



И Н Ф О Р М А Т О Р

ПОКРАЇНСКОГО СЕКРЕТАРИЈАТУ ЗА ПРЕДПИСАЊА, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНИ МЕНШИНИ

Покрајински секретаријат за предписаня, управу и национални меншини
Булевар Михайла Пупина 16, 21000 Нови Сад
телефон: 021/487-42-13, факс: 021/557-074,
e-mail: pspuma@vojvodina.gov.rs
сайт: www.puma.vojvodina.gov.rs

ОСНОВНИ ПОДАТКИ О ИНФОРМАТОРУ

Информатор о работи Покраїнского секретариату за предписаня, управу и национални меншини (у дальшим тексту: Информатор) ше обявює у складзе зоз членом 39. Закона о шлебодним приступе гу информациейом од явней значносци ("Службени глашнік РС", число 120/2004, 54/2007 и 104/2009) и Упутством за обявйоване информатора о работи державного орґана ("Службени глашнік РС", число 57/2005).

Информатор облапя податки хтори важни за информоване явносци о работи Покраїнского секретариату за предписаня, управу и национални меншини и за витворйоване правох заинтересованих особох на приступ гу информациейом од явней значносци.

Информатор ше, у електронскей верзиї, находзи на интернет-презентації Покраїнского секретариату за предписаня, управу и национални меншини: **www.puma.vojvodina.gov.rs**, а на вимагане заинтересованей особи го мож бесплатно видруковац або зняц на медий заинтересованей особи.

Овласцена особа за поступане по вимаганьох за шлебодни приступ гу информациейом то Зорица Петрович, висши совитнік у Покраїнским секретариату за предписаня, управу и национални меншини.

За точносц информациейох и подполносц податкох хтори облапени у Информатору компетентна и одвичательна особа то покраїнски секретар др Тамаш Корхец.

Информатор обявени у новембре 2005. року на сайту Покраїнского секретариату за предписаня, управу и национални меншини.

Остатні вименки и дополненя унешени 08. януара 2010. року.

НАЙЧАСТЕЙШЕ ВИМАГАНИ ИНФОРМАЦІЇ ОД ЯВНЕЙ ЗНАЧНОСЦИ

По ступаню на моц Закона о шлебодним приступе гу информациейом од явней значносци поднешени 12 вимаганя за шлебодни приступ гу информациейом од явней значносци.

Найчастейши вимагателе информациейох то физични особи – граждане, невладово орґанизациї, як и новинаре (представителе новинских редакцийох).

Найчастейше вимагани информации то информации з обласци витворйованя правох припаднікох националних меншинох.

Вимаганя ше, у остатніх двох роках, по правилу, посла по електронскей пошти на e-mail адресу: zorica.petrovic@vojvodina.gov.rs.

У 2009. року поднешене едно вимагане за шлебодни приступ гу информациейом од явней значносци зоз хторим гледани податки о чишле и структури занятих припаднікох националних меншинох у державних институцийох у Автономней Покраїни Войводина (у дальшим тексту: АП Войводина). Гледательови информации послати информации хтори маю податки о структури занятих у подручних єдинкох републичних орґанох управи (округи), покраїнских орґанох и орґанох локалних самоуправах на території АП

Войводини, як и у явних підприємствох чийо снователє АП Войводина або єдинки локалней самоуправи. Інформації пририхтал Покраїнски секретарият за предписаня, управу и национални меншини, а розпатрала их Вивершна рада АП Войводини. У складзе зоз вимаганьом глядателя, матеріяли послани по електронсей пошти.

ОПИС ОВЛАСЦЕНЬОХ И ОБОВ'ЯЗКОХ - КОМПЕТЕНЦІЙОХ ПОКРАЇНСЬКОГО СЕКРЕТАРІЯТУ

На основі члена 26. Покраїнсей скупштинсей одлуки о покраїнсей управі ("Службени новини АПВ", число 21/2002 – пречисцени текст, 16/2008 и 18/2009 – назва акту), Покраїнски секретарият за предписаня, управу и национални меншини окончує роботи хтори ше одноша на:

- провадженє и предкладанє мирох за унапредженє організації роботи покраїнских орґанох управи и організує окончованє роботох зоз применьованьом сучасних методох роботи; пририхтованє предлогах актох за Скупштину и Владу АП Войводини хтори ше одноша на формованє покраїнских орґанох управи, покраїнских організаціїох и службох; їх організованє и роботу покраїнских орґанох управи, організаціїох и службох; бліше ушорйованє змісту и випатрунку печатох покраїнских орґанох, орґанох єдинкох локалней самоуправи и правних особох хтори окончую управни власценя, а маю шедзиско на території АП Войводини; предкладанє мрежи судов на території АП Войводини; ушорйованє хаснованя назви АП Войводини у назви здруженя; предписованє потупеньох и потупових карох за потупеня предписаньох хтори приноши у рамикох своєї компетенції; ушорйованє службеного хаснованя язикох и писмох национальних меншинох на території АП Войводини; пририхтованє актох хтори не пририхтую други орґани управи; провадженє усоглашеносци предписаньох и общих актох у правней системи, у поступку їх приношеня и старанє о їх нормативно-технічней и язичней исправносци; старанє о обявйованю предписаньох и других актох Скупштини, Влади АП Войводини и покраїнских орґанох управи;
- організованє и окончованє административних роботох за **покладанє державного фахового испиту** занятих у орґанох державней управи на території АП Войводини зоз штредню, висшу и високу школску приготовку и формує комісії за тоти роботи; організованє и окончованє административних роботох за **покладанє правосудного испиту** за особи хтори биваю на території АП Войводини и формує Испитни одбор за покладанє правосудного испиту; даванє согласносци на зміст и випатрунок печатох орґанох и правних особох хтори окончую управни овласценя, а маю шедзиско на території АП Войводини; поставяне и розришованє **стаємних судских толмачох** за подручє судов на території АП Войводини; водженє реґистру стаємних судских толмачох; перевіряванє знаня зоз странского язика и язика националней меншини за роботу у орґанох управи; ришованє по жалбох процив рішеньох општинох на території АП Войводини хтори принесени на предкладанє за експропріацію; ришованє о предлогу за дозволу окончавац пририхтуюци дії **у поступку експропріації** на території АП Войводини; окончованє управного надпатрунку з компетенції министерства хторе компетентне за управу над роботу здруженьох на території АП Войводини;
- витворйованє правох припаднікох национальних меншинох яки утвердзени з Уставом, Статутом, законом и другима предписанями; защиту и унапредженє колективних и индивидуалних правох национальних меншинох у АП Войводини; провадженє, аналітичне спатранє стану и предкладанє приношеня предписаньох и подніманє других мирох з обласци защиты и витворйованя правох национальних

меншинох сагласно домашнім предписаньом и медзинародно-правним актом у тей обласци; сотрудніцтво и помоц дружтвеним организаційом, здруженьом гражданох припаднікох националних меншинох; сотрудніцтво з другима органами управи и невладовима организаціяма, як и други роботи яки утвєрдзени зоз законом и другима предписаняма з тей обласци; обезпечованє прекладаня предписаньох и общих актох на язики националних меншинох, як и прекладаня за потреби покраїнских и других органох;

- провадзєнє и спатранє стану у обласци вири, церквох и вирских заєдніцох и предкладанє потребних мирох у складзе зоз предписаняма зоз тей обласци и окончованє других роботох хтори одредзени з одлуку и другим актом.

СПИСОК ПРЕДПИСАНЬОХ ХТОРИ ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАРИЯТ ПРИМЕНЮЄ У ОКОНЧОВАНЮ ОВЛАСЦЕНЬОХ

1. Покраїнска скупштинска одлука о покраїнскей управи ("Службени новини АПВ", число 21/2002 – пречисцени текст, 16/2008 и 18/2009-назва акту);

2. Покраїнска скупштинска одлука о близшим ушорйованю поєдиних питаньох службєного хаснованя язикох и писмох националних меншинох на території АПВ («Службени новини АПВ», число 8/2003 и 9/2003 и 18/2009-назва акту);

3. Покраїнска скупштинска одлука о испиту зоз странского язика и язика националней меншини за роботу у органох покраїнскей управи ("Службени новини АПВ", число 14/2003, 2/2006 и 18/2009-назва акту);

4. Покраїнска уредба о началох за нукашню организацію и систематизацию роботних местох у покраїнских органох ("Службени новини АПВ", число 17/2007, 19/2007-виправка, 21/2007 и 18/2009-назва акту);

5. Одлука о обявйованю одлукох и других актох органох АП Войводини ("Службени новини АПВ", число 15/92 и 1/93);

6. Одлука о стратегиї реформи и розвою покраїнскей управи ("Службени новини АПВ", число 14/06, 5/2008 и 15/2008 - виправка);

7. Одлука о формованю Совиту за реформу покраїнскей управи ("Службени новини АПВ", число: 17/2006 и 15/2007);

8. Одлука о розпорєдзованю бюджетних средствох Покраїнского секретариату за предписаня, управу и национални меншини за дотации церквом и вирским заєдніцом хтори дійствую на території АП Войводини ("Службени новини АПВ", число: 21/2007 и 4/2008);

9. Одлука о розпорєдзованю бюджетних средствох Покраїнского секретариату за предписаня, управу и национални меншини за дотации и трансфери општином у Автономней Покраїни Войводини у хторих ше язык и писмо националней меншини службєно хаснує ("Службени новини АПВ", число 6/2008);

10. Одлука о розпорєдзованю бюджетних средствох Покраїнского секретариату за предписаня, управу и национални меншини за дотации етнічним заєдніцом ("Службени новини АПВ", число: 5/2006);

11. Одлука о розпорєдзованю бюджетних средствох Покраїнского секретариату за предписаня, управу и национални меншини за национални совити националних меншинох ("Службени новини АПВ", число: 9/2004);

12. Одлука о ханованю мєна «Войводина» ("Службени новини АПВ", число: 10/2005);

13. Покраїнска скупштинска одлука о вецейязичних формуларох виводох з матичних кнїжкох и о способе упису до нїх ("Службени новини АПВ", число: 1/2001, 8/2003 и 18/2009-назва акту);

14. Одлука о окончованю роботох вонка зоз шедзиска покраїнских орґанох управи ("Службени новини АПВ", число: 5/2003);

15. Покраїнска скупштинска одлука о покраїнских службенікох ("Службени новини АПВ", число 5/2007, 8/2007, 5/2009, 9/2009-пречисцени текст и 18/2009-назва акту);

16. Упутство о блізшим ушорйованю хаснованя гербу АП Войводини ("Службени новини АПВ", число: 18/2003);

17. Закон о шлебодним приступу гү информациейом од явней значносци ("Службени глашнік РС", число 120/2004, 54/2007 и 104/2009).

ОРґАНИЗАЦИЈНА СТРУКТУРА ПОКРАЇНСКОГО СЕКРЕТАРИЈАТУ ЗА ПРЕДПИСАЊА, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНИ МЕНШИНИ

ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАР

Др Тамаш Корхеџ

ЗАМЕНІК ПОКРАЇНСКОГО СЕКРЕТАРА

Мато Грозница

ПОДСЕКРЕТАР

СЕКТОР ЗА ПРЕДПИСАЊА	СЕКТОР ЗА УПРАВУ	СЛУЖБА ЗА ПРАВА НАЦИОНАЛНИХ МЕНШИНОХ	СЛУЖБА ЗА ПРЕКЛАДАТЕЉНИ РОБОТИ	СЛУЖБА ЗА ЦЕРКВИ И ВИРСКИ ЗАЕДНІЦИ
Одділ за «Сл. новини» и публикацию предписаньох	Оддзелене за управни роботи	Одділ за витворйоване правох националних меншинох	Одділ за лектуру и странски јазики	
	Одділ за управни надпатрунок	Одділ за афирмацию медзинационалней толеранциї и мултикултурализма	Одділ за мађарски јазык	
	Одділ за испити		Одділ за словацки јазык	
	Одділ за материялно-финансийни роботи		Одділ за румунски јазык	
			Одділ за руски јазык	

**ПРЕПАТРУНОК ЧИСЛА ПОКРАЇНСКИХ СЛУЖБЕНІКОХ НА
РУКОВОДЗАЦИХ И ВИВЕРШТЕЛЬНИХ РОБОТНИХ МЕСТОХ
НА ДЗЕНЬ 18. ЯНУАРА 2010. РОКУ**

Систематизовани	руководзаци работни места	6
	вивершительни работни места	68
	вєдно	74
Поставени на руководзаци работни места		5
Заняти на неопредзени час		53
Заняти на опредзени час		3
Квалификаційна структура покраїнских службенікох	ВФП	50
	ВШП	2
	ШФП	9
Структура покраїнских службенікох по званьох	Висши советнік	4
	Советнік	7
	Самостойни фахови сотрудник	15
	Висши фахови сотрудник	3
	Фахови сотрудник	14
	Висши сотрудник	1
	Сотруднік	1
	Висши референт	9
Приправнік		2

Старшина Покраїнського секретаріату за предписаня, управу и национални меншини (у дальшим тексту: Секретаріат) то др Тамаш Корхец, покраїнски секретар за предписаня, управу и национални меншини.

Заменик покраїнського секретара то Мато Грозница.

У Секретаріату формовани **два сектори** як основни організаційни єдинки, и то: Сектор за предписаня и Сектор за управу.

Окремни організаційни єдинки у составе Секретаріату то **три служби**: Служба за права националних меншинох, Служба за прекладательни роботи и Служба за церкви и вирски заєдніци.

За окончованє работох з компетенції Секретаріату утвердзени шлїдуюци работни места, як и званя за вивершительни работни места, з одвитующим числом вивершительох:

1.	подсекретар.....	1
2.	помоцник покраїнського секретара.....	2
3.	помоцник покраїнського секретара - директор служби.....	3
4.	висши совитник.....	4
5.	совитник.....	8
6.	самостойни фахови сотрудник.....	21
7.	висши фахови сотрудник.....	4
8.	фахови сотрудник.....	13
9.	висши сотрудник.....	1
10.	сотрудник.....	2
11.	висши референт.....	12
12.	приправник.....	2
В Є Д Н О:		74

1. Сектор за предписаня

З роботу Сектора руководзи помоцник покраїнського секретара за предписаня Андор Дели, телефон 021/487-4450.

Сектор за предписаня творя: єден помоцник покраїнського секретара, троме висши совитніки, єден самостойни фахови сотрудник, єден фахови сотрудник, єден висши референт и єден приправник – ведно 7 систематизовани работни места за 8 вивершительох.

У Секторе за предписаня ше окончує нормативно-правни и студийно-аналитични роботи хтори ше одноша на учасц у виробку предлогах законох хтори, як овласцени предкладач, Скупштина АП Войводини (у дальшим тексту: Скупштина) предклада Народней скупштини; документацийни и статистично-евиденційни роботи у вязи з ушорйованьом и издаваньом "Службених новинох Автономней Покраїни Войводини" (у дальшим тексту: "Службени новини АПВ"); публикаційох поєдиних предписаньох на сербским и на языкох националних меншинох хтори ше службено хаснує у орґанох АП Войводини (у дальшим тексту: Покраїни); пририхтує ше одлуки и други акти хтори приноша Скупштина и Влада АП Войводини (у дальшим тексту: покраїнска Влада) з ділокругу Секретаріату; пририхтує ше одлуки и други акти хтори не пририхтую други покраїнски орґани управы; дава ше думаня Скупштини и покраїнскей Влады на акти хтори пририхтую други покраїнски орґани управы з аспекту ускладзеносци актох з другима предписанями и правну систему и з аспекту правного нормованя; витворює ше сотрудніцтво з републичними орґанами, покраїнскими орґанами управы и орґанами єдинкох локалней самоуправи.

У Секторе за предписаня узша нукашня єдинка то

- Одділ за "Службени новини АПВ" и публикацию предписаньох.
Шеф Одділу то Ксенія Йованович, телефон 021/487-4447.

2. Сектор за управу

З роботу Сектору руководзи помоцнік покраїнского секретара за управу Слободанка Станкович-Давидов, телефон 021/487-4131.

Сектор за управу творя: єден помоцнік покраїнского секретара, єден висши совитнік, шейсцме совитніки, єден самостойни фахови сотруднік, двоє висши фахови сотрудніки, штирме фахови сотрудніки, єден сотруднік, пейц висши референти и єден приправнік – вєдно 20 систематизовани роботни места за 22 вивершительох.

У Секторе за управу ше окончує общи правни роботи хтори ше одноша на провадзене и предкладане мирох за унапредзене орґанизациї роботи покраїнских орґанох управи и применьоване сучасних методох роботи у покраїнских орґанох управи; управни роботи ришованя у управних стварох у обласци експроприяції нерухомосцох на території Покраїни; управни, статистично-евиденцийни и фахово-оперативни роботи хтори ше одноша на покладане правосудного испиту за особи хтори биваю на території Покраїни и на покладане державних фахових испитох занятих у орґанох державней управи на території Покраїни зоз штредню, висшу и високу школку приготовку; фахово-оперативни роботи хтори ше одноша на преверйоване знаня зоз странского языка и языка националней меншини за роботу у орґанох управи; управни, статистично-евиденцийни и фахово-оперативни роботи у вязи зоз стаємними судским толмачами за подруче судов на території Покраїни; управни и статистично-евиденцийни роботи даваня согласносци на змист и випатрунок печачох орґанох и правних особох хтори окончую управни овласценя, а маю шедзиско на території Покраїни; управно-надпатраюци роботи над роботу покраїнских орґанох управи у шедзиску и вивершителями вонка зоз шедзиска орґанох; управно-надпатраюци роботи над запровадзованьом покраїнских предписаньох хтори ше одноша на роботни одношеня занятих у покраїнских орґанох; управно-надпатраюци роботи над применьованьом законох и других предписаньох зоз хторима ше ушорює службено хасновац язики и писма националних меншинох на території Покраїни; управно-надпатраюци роботи над роботами хтори зверени орґаном локалней самоуправи, подприємством и орґанизацией з явними овласценями, кед зоз законом иншак не одредзене; управно-надпатраюци роботи над роботу здруженьох на території Покраїни з компетенції министерства хторе компетентне за роботи управи; административни роботи за потреби Комисії за жалби покраїнскей Влади; общи правни роботи у обласци роботних одношеньох, материялно-финансийни и информатични роботи за потреби Секретарияту; студийно-аналитични роботи з ділокругу Сектору; витворює ше сотрудніцтво з републичними орґанами, покраїнским орґанами управи и орґанами єдинкох локалней самоуправи.

У Секторе за управу, узши нукашні єдинки тоти:

- Оддзелене за управни роботи;
началнік Оддзеленя то Иренка Дурутович, телефон 021/487-4131.
- Одділ за управни надпатрунок;
шеф Одділу то Даница Лучич, телефон 021/487-4451.
- Одділ за испити;
шеф Одділу то Илона Паунич, телефон 021/487-4460.
- Одділ за материялно-финансийни роботи;
шеф Одділу то Илдико Шара, телефон 021/487-4463.

3. Служба за права националних меншинох

З роботу Служби руководзи помоцнік покраїнського секретара – директор Служби за права националних меншинох Мариус Рошу, телефон 021/487-4223.

Службу за права националних меншинох творя: еден помоцнік покраїнського секретара – директор Служби, двоє советніки, двоє самостойни фахови сотрудніки, еден висши фахови сотруднік, трое фахови сотрудніки, еден висши сотруднік и еден висши референт – ведно еденац систематизовани роботни места за еденац вивершительох.

У Служби за права националних меншинох ше окончує нормативно-правни, студийно-аналитични, документацийни и статистично-евиденцийни роботи хтори ше одноша на витворйованє колективних и индивидуалних правох националних меншинох у Покраїни; провадзене стану и предкладанє мирох за зациту и унапредзене витворйованя колективних и индивидуалних правох националних меншинох у Покраїни; предкладанє приношеня предписаньох з обласци правох националних меншинох у Покраїни сагласно домашнім предписаньом и медзинародно-правним актом у тей обласци; пририхтованє и запровадзованє проєктох у обласци култури, образования, информования, службеного хаснованя язикох и писмох, отримованя медзинародних вязох и других обласцох хтори важни за витворйованє правох националних меншинох и за очуванє и пестованє медзинационалней толеранції; сотрудніцтво з орґанами хтори компетентни за обласц правох националних меншинох; сотрудніцтво з покраїнскими орґанами управи и орґанами єдинкох локалней самоуправи при окончованю роботох з ділокругу Служби; сотрудніцтво и помоц дружтвеним орґанизациейом и здруженьом гражданох, припаднікох националних меншинох; сотрудніцтво з другима дружтвенима орґанизациями, здруженнями гражданох и невладовима орґанизациями чийо проєкти унапрямени на витворйованє правох националних меншинох и на очуванє и пестованє медзинационалней толеранції; сотрудніцтво з националними советами националних меншинох; сотрудніцтво з науковима и другима институциями хтори ше занімаю з виучованьом и провадзеньом витворйованя правох националних меншинох.

У Служби за права националних меншинох узи нукашні єдинки тоти:

- Одділ за витворйованє правох националних меншинох; шеф Одділу то Весна Рашетич, телефон 021/487-4396.
- Одділ за афирмацию медзинационалней толеранції и мултикултурализма.

4. Служба за прекладательни роботи

З роботу Служби руководзи помоцнік покраїнського секретара – директор Служби за прекладательни роботи Янош Орос, телефон 021/487-4727.

Службу за прекладательни роботи творя: еден помоцнік покраїнського секретара - директор Служби, 15 самостойни фахови сотрудніки, двоє висши фахови сотрудніки, шейсцме фахови сотрудніки, еден сотруднік и трое висши референти – ведно 19 систематизовани роботни места за 28 вивершительох.

У Служби за прекладательни роботи ше окончує прекладательни роботи и лекторованє предписаньох, общих актох и других материялох за потреби Скупштини и ей роботних целох зоз сербского на мадярски, словацки, румунски, руски, горватски и

англійськи язык и обратно; предписаньох, общих актох и других материялох за потреби Влади и покраїнских орґанох управи, зоз сербского на язики националних меншинох хтори ше службено хаснує у орґанох Покраїни и на англійськи язык и обратно; акти хтори ше обявює у "Службених новинох АПВ"; билтени и публикації Скупштини и покраїнскей Влади; предписаня, общи акти и други материяли за потреби Секретарияту; преклада ше на сербськи язык и лекторує тексти з дньових и тижньових новинох, периодичних часописох и других публикацийох на языкох националних меншинох хтори ше службено хаснує у орґанох Покраїни; окончує ше симултане прекладанє схадзкох Скупштини; забезпечує ше консекутивне прекладанє у медзинародних контактох и окончує ше студийно-аналитични роботи з ділокругу Служби.

У Служби за прекладательни роботи, узши нукашні єдинки тоті:

- Оддзелєне за лектуру и странски язики;
началнік Оддзелєня то Весна Стоякович-Щепанович,
телефон 021/487-4330.
- Одділ за мадярськи язык;
шеф Одділу то Георгіна Надь, телефон 021/487-4736.
- Одділ за словацки язык;
шеф Одділу то Милина Крижан, телефон 021/487-4732.
- Одділ за румунськи язык;
шеф Одділу то Емилия Тапалаґа, телефон 021/487-4733.
- Одділ за руськи язык;
шеф Одділу то Гелена Медеші, телефон 021/487-4125.

5. Служба за церкви и вирськи заєдніци

З роботу Служби руководзи помоцнік покраїнского секретара – директор Служби за церкви и вирськи заєдніци Милан Алексич, телефон 021/487-4185.

Службу за церкви и вирськи заєдніци твора: єден помоцнік покраїнского секретара - директор Служби, двома фахови сотрудніки и єден висши референт – ведно три систематизовани работни места за штирох вивершительох.

У Служби за церкви и вирськи заєдніци ше окончує студийно-аналитични, статистично-евиденцийни и фахово-оперативни роботи хтори ше одноша на провадженє и спатранє стану у обласци вири, церквох и вирських заєдніцох; провадзи ше стан и предклада мири за унапредженє стану у обласци вири, церквох и вирських заєдніцох хтори дійствую на території Покраїни; витворює ше сотрудніцтво з републичними орґанами, покраїнськими орґанами управи и орґанами єдинкох локалней самоуправи, як и зоз представителями церквох и вирських заєдніцох хтори дійствую на території Покраїни.

ПОДАТКИ О БУДЖЕТУ И СРЕДСТВОВ РОБОТИ ПОКРАЇНСЬКОГО СЕКРЕТАРІАТУ ЗА ПРЕДПИСАННЯ, УПРАВУ И НАЦІОНАЛНИ МЕНШИНИ

1. Финансыйни план приходох и приманьох и роздохох и видаткох за 2010. рок ше находзи у прилогу того информатора (Прилог 1)

2. Звіт о вивершеню финансыйного плана приманьох и видаткох за период од 1. януара по 31. децембер 2009. року

Розділ 12.

Таблічка 1: Средства з бюджету у динарох - Жридо 01 - чечуци активносци

Число позиції	Организаційна и функционална класификация	Плановане з Одлуку о бюджету АП Войводини за 2009. рок	Вивершени розходи за период од 1.1. до 31.12.2009. року	Вивершеня роздохох у одношеню на план
1	4			
296	Плаци, додатки и надолполненя занятих (заробки)	60.563.000,00	59.574.299,04	98,37%
296	Плаци, додатки и надолполненя занятих	60.563.000,00	59.574.299,04	98,37%
297	Социялни доприноси на терху роботодавателя	10.842.000,00	10.663.799,01	98,36%
297	Доприноси за пензийне и инвалидне осигуране	6.662.000,00	6.553.172,77	98,37%
297	Допринос за здравствене осигуране	3.725.000,00	3.663.819,10	98,36%
297	Допринос за незанятосц	455.000,00	446.807,14	98,20%
298	Надолполненя у натура	946.963,00	932.377,43	98,46%
298	Надолполненя у натура	946.963,00	932.377,43	98,46%
299	Социялни даваня занятим	1.212.220,00	158.256,17	13,06%
299	Виплацоване надолполненях под час одсуствованя з роботи на терху фондох	500.000,00	158.256,17	31,65%
299	Трошки одсиланя и помоци	582.220,00	0,00	0,00%
299	Помоц у медицинским ліченю занятого або членох узшей фамелиї и другой помоци занятому	130.000,00	0,00	0,00%
300	Надолполненя трошкох за занятих	1.048.777,00	1.048.776,49	100,00%
300	Надолполненя трошкох за занятих	1.048.777,00	1.048.776,49	100,00%
301	Награди занятим и инши окремини розходи	1.000,00	0,00	0,00%
301	Награди занятим и инши окремини розходи	1.000,00	0,00	0,00%
302	Стаємни трошки	553.200,00	529.597,56	95,73%
302	Трошки платного обтоку и банкарских услугох	500,00	500,00	100,00%
302	Услуги комуникацийох	550.000,00	529.097,56	96,20%
302	Инши трошки	2.700,00	0,00	0,00%
303	Трошки путованя	466.435,00	224.759,95	48,19%
303	Трошки службених путованьох у жеми	466.435,00	224.759,95	48,19%
304	Услуги по контракту	8.999.550,00	7.852.532,98	87,25%

304	Услуги образования и усовершенования занятий	450.000,00	357.161,00	79,37%
304	Услуги информирования	6.000.000,00	5.473.014,00	91,22%
304	Фахови услуги	2.349.550,00	1.955.692,98	83,24%
304	Инши общи услуги	200.000,00	66.665,00	33,33%
305	Специализовани услуги	52.785,00	0,00	0,00%
305	Услуги образования, культуры и спорту	40.785,00	0,00	0,00%
305	Инши специализовани услуги	12.000,00	0,00	0,00%
306	Материял	468.230,00	370.507,20	79,13%
306	Административни материял	50.000,00	13.480,00	26,96%
306	Материял за образование и усовершенование занятий	418.230,00	357.027,20	85,37%
307	Трансфери иншим уровнем власци	9.382.000,00	9.303.761,00	99,17%
307	Чечуци трансфери иншим уровнем власци	9.382.000,00	9.303.761,00	99,17%
310	Дотации невладовим организационим	115.478.574,35	115.008.034,35	99,59%
310	Дотации иншим непрофитним институционим	115.478.574,35	115.008.034,35	99,59%
308	Порции, обовязни такси и кари	59.890,00	3.000,00	5,01%
308	Инши порции	11.978,00	0,00	0,00%
308	Обовязни такси	23.956,00	3.000,00	12,52%
308	Пенсжни кари	23.956,00	0,00	0,00%
309	Пенсжни кари и пенали по решению судов	23.956,00	0,00	0,00%
309	Пенсжни кари и пенали по решению судов	23.956,00	0,00	0,00%
Ведно:		210.098.580,35	205.669.701,18	97,89%

Таблічка 1а: Жридо 01- Активносц 01- Проект "Афирмация мультикултурализма и толеранции у Войводини"

Число позиции	Организационна и функционална класификация	Плановане з Одлуку о бюджету АП Войводини за 2009. рок – бюджетни средства (жридо 0100)	Вивершни розходи за период од 1.1. до 31.12.2009. року	Вивершеня розходоу у одношеню на план
1	4	5	6	7
311	Стаємни трошки	11.829,00	1.043,60	8,82%
311	Трошки платного обтоку и банкарских услугох	11.829,00	1.043,60	8,82%
312	Трошки путованя	356.342,08	324.094,04	90,95%
312	Трошки службених путованьох у жеми	156.342,08	124.294,04	79,50%
312	Инши трошки транспорту	200.000,00	199.800,00	99,90%
313	Услуги по контракту	8.050.370,00	8.043.307,03	99,91%
313	Услуги информирования	5.600.000,00	5.599.484,00	99,99%
313	Фахови услуги	850.000,00	844.453,03	99,35%

313	Услуги за газдовство и погосцителство	1.000,00	0,00	0,00%
313	Инши общи услуги	1.599.370,00	1.599.370,00	100,00%
314	Специялизовани услуги	4.729.874,00	4.729.774,00	100,00%
314	Услуги образования, культуры и спорта	4.729.774,00	4.729.774,00	100,00%
314	Инши специялизовани услуги	100,00	0,00	0,00%
315	Чечуци оправки и отримоване	100,00	0,00	0,00%
315	Чечуци оправки и отримоване опреми	100,00	0,00	0,00%
316	Материял	135.936,00	135.936,00	100,00%
316	Материял за образование, культуру и спорт	135.936,00	135.936,00	100,00%
317	Провадзаци трошки задлужованя	1.000,00	0,00	0,00%
317	Негатиwни курсни розлики	1.000,00	0,00	0,00%
318	Трансфери иншим урwньом власци	4.326.023,82	4.323.690,82	99,95%
318	Чечуци трансфери иншим урwньом власци	4.326.023,82	4.323.690,82	99,95%
320	Дотации неwладовим организациwм	2.104.340,38	1.984.340,38	94,30%
320	Дотации иншим неwпрофитним институциwм	2.104.340,38	1.984.340,38	94,30%
		19.715.815,28	19.542.185,87	99,12%

Таблічка 16: Средства зоз бюджету у динарах - Жридло 01- Активносц 02- Прокст "Реформа и розвой покраїнскей управи"

Число позиції	Организациwна и функционална класификация	Плановане з Одлуку о бюджету АП Войводины за 2009. рок – бюджетни средства (жридло 0100)	Вивершени розходи за период од 1.1. до 31.12.2009. року	Вивершеня розходоу у одношену на план
321	Стаемни трошки	10.000,00	2.269,70	22,70%
321	Трошки платного обтоку и банкарских услугох	10.000,00	2.269,70	22,70%
322	Трошки путованя	20.000,00	0,00	0,00%
322	Трошки службених путованьох у жеми	20.000,00	0,00	0,00%
323	Услуги по контракту	975.057,50	14.287,80	1,47%
323	Услуги информованя	21.000,00	0,00	0,00%
323	Фахови услуги	939.769,70	0,00	0,00%
323	Инши общи услуги	14.287,80	14.287,80	100,00%
324	Материял	10.000,00	0,00	0,00%
324	Административни материял	10.000,00	0,00	0,00%
325	Провадзаци трошки задлужованя	1.000,00	0,00	0,00%
325	Негатиwни курсни розлики	1.000,00	0,00	0,00%
Ведно		1.016.057,50	16.557,50	1,63%

3. Звіт о вивершеню фінансйного плану за период од 1.1. до 31.12.2008. року

Таблічка 1: Средства зоз бюджету у динарох -Жридо 01 – чечуци активносци

Число позиції	Организаційна и функционална класификация	Планованє з Одлуку о бюджету АП Войводини за 2008. рок	Вивершени розходи за период од 1.1. до 31.12.2008. року	Вивершеня розходоу у одношену на рочни план
329	Плаци, додатки и надолпненя занятих (заробки)	52,565,654.61	51,829,168.90	98.60%
329	Плаци, додатки и надолпненя занятих	52,565,654.61	51,829,168.90	98.60%
330	Социални доприноси на терху роботодавателя	9,409,251.84	9,277,420.98	98.60%
330	Доприноси за пензийне и инвалидне осигуранє	5,782,221.98	5,701,208.62	98.60%
330	Допринос за здравствене осигуранє	3,232,787.68	3,187,493.79	98.60%
330	Допринос за незанятосц	394,242.18	388,718.57	98.60%
331	Надолпненя у натура	697,985.00	552,932.04	79.22%
331	Надолпненя у натура	697,985.00	552,932.04	79.22%
332	Социални даваня занятим	4,251,000.00	2,124,956.05	49.99%
332	Виплацованє надолпненюх под час одсуствованя з роботи на терху фондох	1,200,000.00	357,192.78	29.77%
332	Трошки одсиланя и помоци	2,831,000.00	1,662,811.45	58.74%
332	Помоц у медицинским ліченю занятого або членох узшей фамелиї и другой помоци занятому	220,000.00	104,951.82	47.71%
333	Надолпненя трошкох за занятих	1,626,090.00	1,229,877.28	75.63%
333	Надолпненя трошкох за занятих	1,626,090.00	1,229,877.28	75.63%
334	Награди занятим и инши окремини розходи	1,806,000.00	1,038,963.41	57.53%
334	Награди занятим и инши окремини розходи	1,806,000.00	1,038,963.41	57.53%
335	Стаємни трошки	603,215.00	570,322.93	94.55%
335	Трошки платного обтоку и банкарских услугох	27,829.00	25,477.44	91.55%
335	Услуги комуникацийох	572,686.00	544,845.49	95.14%
335	Инши трошки	2,700.00	0.00	0.00%
336	Трошки путованюх	1,766,574.00	928,919.24	52.58%
336	Трошки службених путованюх у жеми	1,066,435.00	604,051.66	56.64%
336	Трошки службених путованюх у иноземстве	700,139.00	324,867.58	46.40%
337	Услуги по контракту	13,555,950.00	8,778,040.78	64.75%
337	Услуги образованя и усвершованя занятих	560,000.00	376,964.01	67.32%
337	Услуги информованя	10,524,000.00	6,562,352.00	62.36%
337	Фахови услуги	2,349,550.00	1,831,364.77	77.95%
337	Инши общи услуги	122,400.00	7,360.00	6.01%
338	Специализовани услуги	52,785.00	8,000.02	15.16%
338	Услуги образованя, култури и спорту	40,785.00	0.00	0.00%
338	Инши специализовани услуги	12,000.00	8,000.02	66.67%
339	Чечуци оправки и отримованє	58,500.00	58,233.00	99.54%
339	Чечуци оправки и отримованє опреми	58,500.00	58,233.00	99.54%
340	Материял	474,030.00	297,999.21	62.87%
340	Административни материял	55,800.00	1,360.00	2.44%
340	Материял за образованє и усвершованє занятих	418,230.00	296,639.21	70.93%

341	Провадзаци трошки задлужованя	8,385.00	299.00	3.57%
341	Нег'ативни курсни розлики	8,385.00	299.00	3.57%
342	Трансфери иншим урвньом власци	17,333,451.00	17,320,639.00	99.93%
342	Чечуци трансфери иншим урвньом власци	15,333,451.00	15,320,639.00	99.92%
342	Капитални трансфери иншим урвньом власци	2,000,000.00	2,000,000.00	100.00%
343	Дотациї нєвладовим орґанизацийом	134,364,060.00	133,491,166.00	99.35%
343	Дотациї иншим непрофитним институцийом	134,364,060.00	133,491,166.00	99.35%
344	Порциї, обовязни такси и кари	59,890.00	5,250.00	8.77%
344	Инши порциї	11,978.00	0.00	0.00%
344	Обовязни такси	23,956.00	5,250.00	21.92%
344	Пенєжни кари	23,956.00	0.00	0.00%
345	Пенєжни кари и пенали по ришеню судох	23,956.00	0.00	0.00%
345	Пенєжни кари по ришеню судох	23,956.00	0.00	0.00%
	Вєдно	238,656,777.45	227,512,187.84	95.33%

Таблічка 2: Средства зоз бюджету у динарох - Жридо 01 - Активносц 01- Проект "Афирмация мултикултурализма и толеранциї у Войводини"

Число позициї	Орґанизацийна и функционална класификация	Планованє з Одлуку о бюджету АП Войводини за 2008. рок	Вивершени розходи за период од 1.1. до 31.12.2008. року	Вивершеня розходоу у одношеню на план за 2008. рок
347	Трошки путованьох	632,100.00	404,873.90	64.05%
347	Трошки службених путованьох у жеми	252,100.00	150,139.23	59.56%
347	Трошки службених путованьох у иножемстве	250,000.00	132,734.67	53.09%
347	Инши трошки транспорту	130,000.00	122,000.00	93.85%
348	Услуги по контракту	7,039,407.00	6,412,867.32	91.10%
348	Услуги информованя	4,248,207.00	3,748,509.18	88.24%
348	Фахови услуги	780,800.00	761,958.14	97.59%
348	Услуги за газдовства и погосцительство	108,000.00	0.00	0.00%
348	Инши общи услуги	1,902,400.00	1,902,400.00	100.00%
349	Специализовани услуги	11,683,314.64	11,455,345.54	98.05%
349	Услуги образованя, култури и спорту	11,679,714.64	11,455,345.54	98.08%
349	Инши специализовани услуги	3,600.00	0.00	0.00%
350	Чечуци оправки и отримованє	45,000.00	0.00	0.00%
350	Чечуци оправки и отримованє опреми	45,000.00	0.00	0.00%
351	Материял	2,656,800.00	2,521,692.50	94.91%
351	Административни материял	0.00	0.00	0.00%
351	Материял за образованє, културу и спорт	2,656,800.00	2,521,692.50	94.91%
352	Трансфери иншим урвньом власци	5,734,600.00	4,547,393.66	79.30%
352	Чечуци трансфери иншим урвньом власци	5,734,600.00	4,547,393.66	79.30%
354	Дотациї нєвладовим орґанизацийом	6,560,796.00	6,274,421.82	95.64%
354	Дотациї иншим непрофитним институцийом	6,560,796.00	6,274,421.82	95.64%
	Вєдно	34,352,017.64	31,616,594.74	92.04%

Таблічка 3: Средства зоз бюджету у динарах - Жридо 01 - Активносц 02 – Проект "Реформа и розвой покраїнскей управи"

Число позиції	Организацийна и функционална класификация	Плановане з Одлуку о бюджету АП Войводини за 2008. рок	Вивершени розходи за период од 1.1. до 31.12.2008. року	Вивершеня розходоx у одношеню на рочни план
355	Стаємни трошки	50,000.00	1,530.72	3.06%
355	Трошки платного обтоку и банкарских услугох	50,000.00	1,530.72	3.06%
356	Трошки путованя	252,000.00	0.00	0.00%
356	Трошки службених путованьох у жеми	152,000.00	0.00	0.00%
356	Трошки службених путованьох до иножемства	100,000.00	0.00	0.00%
357	Услуги по контракту	5,441,000.00	1,871,307.06	34.39%
357	Услуги информованя	121,000.00	0.00	0.00%
357	Фахови услуги	2,717,500.00	1,859,713.25	68.43%
357	Инши общи услуги	2,602,500.00	11,593.81	0.45%
358	Материял	50,000.00	0.00	0.00%
358	Административни материял	50,000.00	0.00	0.00%
	Ведно	5,793,000.00	1,872,837.78	32.33%

ОПИС УСЛУГОХ ХТОРИ СЕКРЕТАРИЯТ ДАВА ЗАИНТЕРЕСОВАНИМ ОСОБОМ

СЕКТОР ЗА ПРЕДПИСАНЯ

Дава думаня на акти хтори пририхтую покраїнски органи за покраїнску Владу, односно Скупштину и пририхтуе одлуки и други акти хтори приноша Скупштина и покраїнска Влада.

«СЛУЖБЕНИ НОВИНИ АП ВОЙВОДИНИ»

Одділ за «Службени новини АПВ» и публикацию предписаньох ше стара о обявйованю "Службених новинох АПВ". З Одлуку о обявйованю одлукох и других актох орґанох Автономней Покраїни Войводини ("Службени новини АПВ", число 15/92 и 1/93) утврдзене же ше акти Скупштине, покраїнских орґанох управи и орґанох и орґанизацийох од интереса за Покраїну обявюе у "Службених новинох АПВ". "Службени новини АПВ" ше обявюе на сербским, мадярским, словацким, румунским и руским язичу.

Перши "Службени новини АПВ" обявени 01. мая 1945. року на основи Одлуки о дочасней орґанизациї и ділокругу роботи народноошлєбодительних одборох на териториї Войводини.

СЕКТОР ЗА УПРАВУ

ЕКСПРОПРИЯЦИЈА

- 1) ришуе о жалбох против ришеньох єдинкох локалней самоуправи на териториї Покраїни хтори принешени спрам предлогу за експропријацију;
- 2) ришуе о предлогу за дозволу окончовац пририхтуюци дії у поступку експропријациї на териториї Покраїни.

Контакт-телефон: вивершителька Иренка Дурутович, телефон 021/487-41-31.

ПРАВОСУДНИ ИСПИТ

Секретаријат организуе и окончуе административни работи у вязи зок покладаньом **правосудного испиту за особи хтори биваю на териториї Покраїни.**

Покраїнски секретар оформел два испитни одбори за покладане правосудного испиту. Правосудни испит може покладац особа хтора дипломовала на правним факултету и здобула **два роки роботного искуства** на роботах правного фаху у судзе, явним тужительстве, явним правобранительстве и адвокатури, або **три роки роботного искуства** на роботах правного фаху у орґану за потупеня, другим державним орґану, орґану територіялней автономії и локалней самоуправи, **або штири роки роботного искуства** на роботах правного фаху у підприємстве, установи або другей орґанизациї.

Прияви кандидатох за покладане правосудного испиту ше прима по пошти або непоштредно у Примацей канцелариї писарніци до 10. у мешацу за мешац за хтори ше приявюе испит.

Зок прияву кандидат приклада оверену фотокопию дипломи правног факултету (або фотокопию з даваньом жридловника на увид) и уверене о роботним искустве.

Напознейше 10 дні пред испитом, кандидатови ше доручуе ришене. Кед одобрене покладане правосудного испиту, з ришеньом ше кандидата обвисцуе о датуме покладаня испиту у писаней форми, односно усней часци испиту, као и о числох рахунку бюджету АП Войводини на хтори уплацуе надополнене за покладане испиту и покраїнску административну таксу.

Испит у писаней форми и усна часц испиту ше отримуе у будинку правосудства у Новим Садзе (Сутеска 3).

Правосудни испити ше организуе през цали рок (окрем у юлиу и авґусту) остатнього тижня у мешацу пред обидвома испитним одборами.

Испитни одбор I

1. Др Слободан Белянски (председатель) - Виновне право
2. Миряна Йованович-Томич – Уставне право и правосудне орґанизацијне право
3. Др Тамаш Корхец – Гражданске право
4. Др Душанка Дюрдев – Тарговинске (привредне) право
5. Др Бернадета Бордаш – Медзинародне приватне право
6. Владимир Тамаш – Управне право
7. Мария Лучич – Роботне право

Испитни одбор II

1. Др Енике Веґ (председатель) – Роботне право
2. Др Янко Кубинец – Уставне право и правосудне оргџанизацијне право
3. Слободан Надрљјански – Виновне право
4. Никола Степич – Гражданске право
5. Др Зоран Арсич – Тарговинске (привредне) право
6. Иренка Дурутович – Медзинародне приватне право
7. Владан Станоев – Управне право

Испити јавни – заинтересовани особи могу присуствовац усней часци испиту. Надополнене за покладане правосудного испиту виноши 15.600,00 динари и кандидат тоту суму уплацуе по приманю ришена зоз хторим ше одобруе покладане испиту, т.е. пред испитом.

О положеним правосудним испиту ше выдава **УВЕРЕНЕ** хторе ше посла кандидатови на його адресу. Кандидат ма право вимагац двоязичне уверене, т.е. уверене на сербским јазуку и на едним з јазукох националних меншинох хтори ше службено хаснуе у Покраїни.

Шицки потребни информациї заинтересовани могу достац од:

Илони Паунич - секретарки испитних одборох
(телефон:021/456-055)

ЗАКОН О ПРАВОСУДНИМ ИСПИТУ ("Службени глашник РС", число 16/97)
ПРАВИЛНИК О ПРОГРАМИ ПРАВОСУДНОГО ИСПИТУ ("Службени глашник РС", число 51/97 и 88/2008)

ДЕРЖАВНИ ФАХОВИ ИСПИТ

Покраїнски секретаријат за предписаня, управу и национални меншини оргџанизуе и запровадзуе покладане державного фахового испиту за занятих у орґанох управи на териториї Автономней Покраїни Войводини.

Уредба о програми и способе покладаня державного фахового испиту («Службени глашник РС», число 16/09) ушоруе програму и способ покладаня державного фахового испиту за роботу у министерствох, орґанох управи у составе министрествох, окремих оргџанизацијох, судов, јавних тужителствох, Републичним јавним правобранителстве, службох Народней скупштине, председателя Републики, Влади, Уставного суду, службох орґанох чиїх членох вибера Народна скупштина, јак и фахових службох управних округох.

Тиж, одредби теј уредби ше применюе и на маюцих јавних овласценьох кед окончую зверени роботи державней управи, јак и на орґани автономних покраїнох, општинах, городох и городу Београду – у їх ділокругу.

Особи хтори обовязни покладац державни фахови испит:

- державни службеник хтори засновал роботне одношене на неодредзени час або ше находзи на пробней работи;
- державни службеник хтори положел державни фахови испит по програми за кандидатох зоз здобутим штретним образованьом, кед под час работи здобул висши ступень образования;
- приправник.

Державни фахови испит могу покладац:

- особи зоз хторима заключени контракт о фаховим оспособиваню и усовершованю пре окончоване приправничког стажу и покладане фахового испиту;

- особи хтори заінтересовани за роботу на роботах за чийо окончованє потребни положени державни фахови испит (условіє же би мал найменей єден рок роботного искусства у фаху);
- особа хтора поднесла прияву на явни конкурс за пополньованє положеня у державним орґану, як и особи хтори поднешу прияву на явну оглашку за поставенє у орґану єдинки локалней самоуправи (подноши вимаганє за покладанє испиту у чаше пейцох дньох од дня кед вишол термин за подношенє приявох на явни конкурс).

Державни фахови испит за кандидатох з високим образованьом облапя шлїдуюци испитни предмети:

- Уставне ушоренє,
- Основи системи Европскей унії,
- Система державней управи,
- Роботне законодавство,
- Канцеларийне ділованє.

Линк на сайту Секретарияту:

[Програма державного фахового испиту за державних службенїкох з високим образованьом](#)

Державни фахови испит за кандидатох зоз штретнім образованьом облапя шлїдуюци испитни предмети:

- Основи системи державней управи и уставного ушореня,
- Основи системи Европскей унії,
- Основи системи роботних одношеньох и роботни одношеня у орґанох державней управи,
- Канцеларийне ділованє.

Линк на сайту Секретарияту:

[Програма державного фахового испиту за державних службенїкох зоз штретнім образованьом](#)

Покраїнски секретар за предписаня, управу и национални меншини формовал испитни комісії за покладанє державного фахового испиту з високим и штретнім образованьом.

Вимаганє за покладанє державного фахового испиту ше подноши Покраїнскому секретарияту за предписаня, управу и национални меншини, Булевар Михайла Пупина 16, 21000 Нови Сад.

Вимаганє подноши орґан державней управи, односно други орґан або орґанизация у хторей кандидат роби, а може го поднесц и сам кандидат.

Покраїнски секретар з р и ш е н ь о м одлучує о вимаганю за покладанє испиту.

Кандидата ше обвисцує найпознейше 30 дні пред початим испитом о датуме, месце, чаше и висини надолпненя за покладанє испиту.

Испити ше орґанізує вецей раз през мешац, у цалим року, окрема у авґусту.

Кандидатови хтори положел испит ше видава уверенє о положеним державним фаховим испиту.

Покраїнски секретарият за предписаня видава двоязичне уверенє о положеним державним фаховим испиту, на вимаганє кандидата.

Двоязичне уверене ше виписує на сербским язика и на єдним з язикох националних меншинох хтори ше службено хаснує у орґанох управи Покраїни (мадярски, словацки, румунски и руски язик).

За шицки информациї у вязи зоз фаховима испитами можеце ше явиц:

Сладяни Ракич – секретарки Испитней комисії за кандидатох з високим образованьом (тел. 021-487-42-27) и

Елвири Курдали - секретарки Испитней комисії за кандидатох зоз штреднім образованьом (тел. 021-487-44-60, 021/456-055).

Предписаня зоз хторима реґуловани державни фахови испит тоти:

Закон о державней управи («Сл. глашнік РС», число 79/05 и 101/07), член 84.

Закон о державних службенїкох («Сл. глашнік РС», число 79/05, 81/05, 64/05, 64/07, 67/07 и 116/08), член 100-102.

Уредба о програми и способе покладаня державного фахового испиту («Сл. глашнік РС», число 16/09)

Закон о утвердзованю компетенцийох Автономней Покраїни Войводини («Сл. глашнік РС», число 99/09), член 78.

Покраїнска скупштинска одлука о покраїнскей управи («Службени новини АПВ», число 21/2002 – пречисцени текст, 16/2008 и 18/2009–назва акту), член 26.

Покраїнска скупштинска одлука о покраїнских службенїкох («Службени новини АПВ», число 5/2007, 8/2007, 5/2009, 9/2009–пречисцени текст и 18/2009–назва акту), член 49.

СУДСКИ ТОЛМАЧЕ

Секретарият периодично розписує оглашку у «Службених новинох АПВ» за поставяне стаємних судских толмачох за подруча судов на території Покраїни.

Секретарияту подноша молби кандидати (з местом биваня на території Покраїни) хтори ше приявля на оглашку за поставене стаємних судских толмачох за подруча окружных судов у Покраїни (у Новим Садзе, Зренянину, Суботици, Панчеве, Сримскей Митровици и Зомборе).

Оглашку за поставяне стаємних судских толмачох розписує покраїнски секретар за предписаня, управу и национални меншини на основи виражених потребох окружных судов за одвитујуци язика. Обявює ше у "Службених новинох АПВ" периодично – покля то потребне. Покраїнски секретар поставя стаємних судских толмачох.

Толмач може буц особа хтора сполнює зоз законом утвердзени условия за засновйоване роботного одношеня у державних орґанох, як и шлїдуюци окремени условия:

- 1) **же би мал закончени филологїйни факултет або же би мал подполне знанє язика** зоз хторого преклада и на хтори преклада усну бешеду або писани текст;
- 2) **же би знал правну терминологию** хтору ше хаснує на язика зоз хторого ше преклада або на хтори ше преклада;
- 3) же би мал одвитујуце **искуство на прекладательних роботох.**

Евиденцију стаємних судских толмачох за подруче окружных судов на території АП Войводини ше водзи у Покраїнским секретарияту за предписаня, управу и национални меншини.

Регистер стаємних судских толмачох можеце опатриц на сайту Секретарияту:
www.puma.vojvodina.gov.rs

Шицки потребни информациї можеце достац од:

Биљани Станкович – висшого референта (тел. 487-4602)

ПРАВИЛНИК О СТАЕМНИХ СУДСКИХ ТОЛМАЧОХ ("Службени глашник РС", ч. 36/93, 76/93, 106/93, 14/94, 3/96, 29/2001)

СОГЛАСНОСЦ НА ПЕЧАЦИ

У рамикох Секретаријату ше окончуе и зверени работи даваня согласносци на змист и випатрунок печачох покрајинских орґанох, орґанох єдинкох локалней самоуправи и правних особох хтори окончую явни овласценя, а маю шедзиско на територији Покраїни. Законски термин за одлучоване о вимаганю за даване согласносци на змист и випатрунок печачох найвецей три дні од дня приманя вимаганя у писарниці покрајинских орґанох управи.

Секретаријат водзи евиденцију печачох державних орґанох и других орґанох за хтори дал согласносц на змист и випатрунок.

О зніщених або страчених печачох державних або других орґанох їх власник длужен обвисциц тот секретаријат.

Вимагане за согласносц на змист и випатрунок печача ше посла Покрајинскому секретаријату за предписаня, управу и национални меншини и треба же би мал шлїдуюце:

- назву, адресу, телефон орґана, односно правней особи хтора вимага согласносц;
- назву орґана хтори дава согласносц (Покрајински секретаријат за предписаня, управу и национални меншини);
- точни опис змисту и випатрунку печача (велького – малого печача);
- точни опис випатрунку печача (велького – малого печача).

Печац ма: назву и мали герб Републики Сербии, назву АП Войводини и назву и шедзиско орґана односно орґанизацији. Змист малого печача исти и написани є на исти способ як и змист велького печача - наприклад: Република Сербия, Автономна Покраїна Войводина, Општина Рума, Рума, мали герб Републики Сербии.

Випатрунок печача: печач ма форму круга, а у штрєдку ше находзи мали герб Републики Сербии. Текст печача ше виписуе на сербским језику, на кирилским писме, а мож го написац и на латинки и на језику и писме националней меншини хтори ше службено хаснуе, у складзе зоз законом и статутом општини.

Текст печача ше виписуе у концентричних кругох коло малого гербу Републики Сербии. Пречник велького печача хтори ше виписуе лєм на сербским језику, на кирилским писме виноши 32 мм, а за печач чий текст ше виписуе на сербским језику, на кирилским писме и на језикох народносцох пречник виноши од 40 мм до 60 мм. Пречник малого печача не може буц менши од 10 мм ани векши од 28 мм.

Державни и други орґани могу мац вецей прикладники печачох хтори муша буц идентични по змисту и велькосци. Кажди прикладник печача ше означуе зоз порядковим числом, римску цифру хтору ше кладзе посподку малого гербу Републики Сербии. Печац державного орґана и других орґанох може виробити єдино печачорезальня хтору овласцело Министерство нукашних дїлох.

Шицки потребни информацији мож достац од:
Слободанки Станкович-Давидов, телефон 487-4131

СЛУЖБА ЗА ПРАВА НАЦИОНАЛНИХ МЕНШИНОХ

СОФИНАНСОВАНЕ МЕНШИНСКИХ ЗДРУЖЕНЬОХ

Финансийну потримовку за активносци орґанизацийох и здруженьох гражданох - припаднікох националних меншинох ше дава справм можлівосцох, а у складзе зоз Одлуку о розпоредзованю бюджетних средствох Покраїнского секретариату за предписана, управу и национални меншини за дотации етнічним заедніцом («Сл. новини АПВ», число 5/2006).

Секретариат розписує два рядови конкурси рочне - у януаре за перше, а у юнию за друге полроче чечуцого року. На тот способ ше участвує у софинансованю трошкох рядовой діялносци, реализації манифестацийох, програмох, проектох, як и у набавки опреми и инвестиційних укладаньох орґанизацийох припаднікох националних меншинох хтори значни за витворене меншинских правох у обласци култури. Текст конкурса ше обявює у шицких новинох на языкох националних меншинох у Покраїни, а о нїх обвисцує и найтиражнейша преса на сербским языку.

О конечним розпоредзованю розполагаючих средствох одлучує покраїнски секретар после достатого думаня националних совитох, односно окремней конкурсней комисії у случаю гевтих националних меншинох хтори не конституовали своєю национални совити.

ФИНАНСИЙНА ПОМОЦ НАЦИОНАЛНИМ СОВИТОМ

З бюджетом Покраїни ше од 2003. року предвидзує и окреми средства за финансовойну потримовку роботи националних совитох националних меншинох, як формох витворйованя меншинскей самоуправи у обласци култури, образования, информованя и службеного хаснованя языкох националних меншинох.

Способ розподзельованя средствох реґуловани з Одлуку о розпоредзованю бюджетних средствох Покраїнского секретариату за предписаня, управу и национални меншини за национални совити националних меншинох («Сл. новини АПВ», ч. 9/2004).

Средства ше додзелює гевтим националним совитом хтори маю шедзиско на території Покраїни, але средства мож додзеліц и совитом зоз шедзиском хтори ше не находза у Покраїни за гевти активносци и проекти хтори ше одноша на витворйоване правох припаднікох їх националней меншини хтори жию у Покраїни.

ТРАНСФЕРНИ СРЕДСТВА ОПШТИНОМ У ХТОРИХ ШЕ ЯЗИК И ПИСМО НАЦИОНАЛНЕЙ МЕНШИНИ СЛУЖБЕНО ХАСНУЄ

На основи Одлуки о розпоредзованю бюджетних средствох Покраїнского секретариату за предписаня, управу и национални меншини за дотации и трансфери општином у Автономней Покраїни Войводини у хторих ше язык и писмо националней меншини службено хаснує ("Сл.новини АПВ", ч. 6/2008), Секретариат на основи конкурса распоредує трансферни средства општином у хторих ше язык и писмо националней меншини службено хаснує.

Средства ше похаснує за софинансоване проектох хтори вязани за применёване службеного хаснованя языкох и писмох цо утверджене зоз статутом општини и городу, а першенствено за:

- друковане двоязичних або вецейязичних формуларох хтори ше хаснує у роботі орґанох управи або за други потреби;
- пририхтоване одвитующих компютерских програмах за роботу у условийох мултиязичносци;
- трошки виробку и поставяня таблох з назву орґанох и орґанизацийох, населеного места на драгових напрамох, улїцох и площох хтори написани и на языкох националних меншинох хтори ше службено хаснує у населеним месце, општини або городзе.

СЛУЖБА ЗА ПРЕКЛАДАТЕЛЬНИ РОБОТИ

ЦЕНОВНІК ПРЕКЛАДАНЯ

Ценовнїк услугох прекладаня трецим особом зоз сербского языка на мадярски, словацки, румунски, руски, горватски або анґлийски язык и обратно:

Усне прекладанє:

1. Симултане прекладанє - 1 година = 2.600,00 дин.
2. Консекутивне прекладанє - 1 година = 2.600,00 дин.

Прекладанє у писаней форми:

Преклад з мадярского, словацкого, румунского, руского, горватского и анґлийского языка на сербски:

1. Текст общего характеру - 1 бок прекладу = 600,00 дин.
2. Високофахови текст зоз задатей обласци - 1 бок прекладу = 850,00 дин.

Преклад зоз сербского языка на даєден зоз наведзених языкох:

1. Текст общего характеру - 1 бок прекладу = 650,00 дин.
2. Високофахови текст зоз задатей обласци - 1 бок прекладу = 950,00 дин.

Лекторованє:

1. Текст общего характеру - 1 бок прекладу = 280,00 дин.
 2. Високофахови текст зоз задатей обласци - 1 бок = 300,00 дин.
- Прекладанє у писаней форми облапя роботу прекладательох, лекторох и дактилоґрафох.

Информациї мож достац на тел. 021/487-47-27, або 021/456-223
Контакт: Янош Орос, директор Служби.

ЯЗИЧНИ ИСПИТИ

На испиту се проверює уровнї знаня странского языка, односно языка националней меншини справм уровня хтори кандидат прияви. Можлїви уровнї тоти: основни, штреднї и високи. Окрем общего знаня, окреме ше проверює познаванє фаховей терминологїї з обласци права и управи, у форми окремого испиту. Проверйованє знаня окончую комисїї.

Право покладац испит ма каждая заинтересована особа, а вимаганє за покладанє ше подноши Покраїнскому секретариату за предписаня, управу и национални меншини. Вимаганє подноши кандидат, але го може поднесц и орґан управи у хторим кандидат заняти, други орґан або правна особа кед з його актом о систематизациї предвидзене же за окончованє роботох потребни одвитуючи уровень знаня странского языка ябо языка националней меншини.

Вимагане облапя основни податки о кандидатови (мено, оцово мено, презвиско, адреса, школска приготовка), язык зоз хторого ше испит приявює, уровень знаня (основни, штредні або високи), односно чи ше поклада испит зоз познаваня фаховей правней и управней терминології.

О одобрваню покладаня испиту, као и о месце и чаше покладаня, кандидата ше обвисцує особне або преїг' орґана управи, другого орґана або правней особи у хторей є заняти. Обвисценє ше доручує кандидатови найпознейше дзешец дні пред отримованьом испиту. Трошки покладаня испиту зноши кандидат, але кед з актом о систематизації роботних местох одредзеного орґана предвидзене знанє странского языка, односно знанє языка националней меншини, трошки зноши тот орґан. Кед кандидат не положи испит, трошки повторного покладаня зноши сам, кед тоти трошки не зноши даватель работи.

Испит ма писану и усну часц, у складзе зоз програму покладаня хтору прави комисија за одвитуюци язык. Писана часц испиту тирва 90 минути и кандидат ма право хасновац словнік. Кандидат хтори не положел испит ма право покладац поправни испит у чаше 30 дньох, при чим ше му припознава положену писану часц испиту. Кед знова не положи испит, не може поднесц вимагане за повторне покладане скорей як цо преїдзе три мешаца.

У одредзених случайох кандидат може вимагац видаванє увереня и без покладаня испиту и проверйованя и то:

- за основни уровень знаня – кед приложи доказ о закончених найменей двох класох основней або штредней школи на тим языку;
- за штредні уровень – доказ же ходзел на наставу и здобул диплому штреднього образования на тим языку;
- за високи уровень – доказ же на факултету наставу слухал на одредзеним языку и дипломовал на факултету на тим языку, односно же положел факултетски колоквиум зоз фаховей терминології на тим языку.

Вецей информации мож достац на тел. 021/487-4383
Контакт: Бояна Аджич

Покраїнска скупштинска одлука о испиту зоз странского языка и языка националней меншини за роботу у орґанох управи ("Службени новини АПВ", число 14/2003, 2/2006 и 18/2009-назва акту);
Правилнік о способе проверйованя знаня зоз странского языка и з языка националней меншини ("Службени новини АПВ", число 6/2004).

СЛУЖБА ЗА ЦЕРКВИ И ВИРСКИ ЗАЄДНІЦИ

ДОТАЦІЇ ЦЕРКВОМ И ВИРСКИМ ЗАЄДНІЦОМ

На основі одлуки Вивершней ради, Секретарият розписує конкурси за додзельованє средствох церквом и вирским заєдніцом два раз рочне (перше и друге полроче).

Право на додзельованє средствох маю традиционални церкви и вирски заєдніци хтори дійствую на території Покраїни:

- Сербска православна церква;
- Исламска заєдніца;
- Католицка церква;
- Словацка евангелистичка а.в. церква;
- Єврейска заєдніца;

- Реформатско-християнска церква;
- Євангелистична а.в. церква.

Конкурс за додзельованє средствох ше обявює у средствох явного информованя на сербским языку и на языкох националних меншинох.

Средства ше розпоредзує за одвитујуци инвестиційни роботи на церквох и других сакралних обектох, як и за організованє традиционалних церковних манифестацийох, видавательну и наукову діялносц церквох и вирских заєдніцох.

Одлука о розпоредзованю бюджетних средствох Покраїнского секретарияту за предписаня, управу и национални меншини за дотации церквом и вирским заєдніцом хтори діявуют на території Автономней Покраїни Войводини ("Службени новини АПВ", число 21/2007 и 4/2008).

Вецей информации мож достац на тел. 021/487-4739 або 021/487-4738

Контакт: Весна Дулович

**ПРЕПАТРУНОК ВИМАГАНЬОХ, ЖАЛБОХ И ДРУГИХ НЕПОШТРЕДНИХ МИРОХ
ХТОРИ ПОДНЯЛИ ЗАИНТЕРЕСОВАНИ ОСОБИ, ЯК И ОДЛУКА СЕКРЕТАРИЯТУ З
НАГОДИ ПОДНЄШЕНИХ ВИМАГАНЬОХ И УЛОЖЕНИХ ЖАЛБОХ, ОДНОСНО
ОДВИТОХ НА ДРУГИ НЕПОШТРЕДНИ МИРИ ХТОРИ ПОДНЯЛИ ЗАИНТЕРЕСОВАНИ
ОСОБИ**

ПОКРАЇНСЬКИЙ СЕКРЕТАРІАТ ЗА ПРЕДПИСАННЯ, УПРАВУ І НАЦІОНАЛЬНІ МЕНШИНИ

Булевар Михайла Пупина 16
21000 НОВИ САД

ВИМАГАННЯ ЗА ПОКЛАДАННЯ ДЕРЖАВНОГО ФАХОВОГО ІСПИТУ

МЕНО:

ПРЕЗВИСКО:

ДАТУМ НАРОДЗЕННЯ:

МЕСТО НАРОДЗЕННЯ:

ЄМЧГ:

НАЗВА ЗАКОНЧЕНОЇ ШКОЛИ, ОДНОСНО ФАКУЛТЕТУ:

КАНДИДАТ ЗАНЯТИ У:

РОБОТНЕ ІСКУСТВО:

ТЕРМІН У ХТОРИМ КАНДИДАТ ОБОВ'ЯЗНИ ПОЛОЖИЦ ІСПИТ:

ВИМАГАННЯ ШЕ ПОДНОШИ:

1. согласно члену 3. Уредби;
2. согласно члену 4. Уредби;
3. согласно члену 7. Уредби;
4. согласно члену 8. Уредби;

КОНТАКТ-ТЕЛЕФОН КАНДИДАТА:

НАДПОМНУЦЕ: Гү прияви ше приклада документи и то:

1. диплома о здобутой школкей приготовки (оверена фотокопия);
2. особна легитимация (фотокопия);
3. рiшене о роботно-правним статусу;
4. рiшене о утвердженей обовязки покладаня державного фахового испиту;
5. потверджене о поднешеней прияви на явни конкурс;
6. контракт о фаховим оспособйованю и усовершованю;
7. потверджене о здобутим роботним искустве у фаху.

(Заокружиц число опрез одвитующей основы за подношене вимаганя, односно приложеного документу).

м.п.

Подпис овласценей особи

Подпис подношителя вимаганя
(з наведзену адресу)

ПОКРАЇНСЬКИЙ СЕКРЕТАРІЯТ ЗА ПРЕДПИСАННЯ, УПРАВУ І НАЦІОНАЛЬНИ МЕНШИНИ Булевар Михайла Пупина 16, Нови Сад Телефон: 021/487-44-60, Факс: 021/557-074
Вимаганє за покладанє правосудного испиту

Особни податки	
Мено и мено єдного родителя	
Презвико	
Датум и место народзєня	
Место биваня	
Число особней легітимациї, рок и СУП	
Телефон	
Правни факултет	
Датум дипломованя	

ИСПИТНА ЧАСЦ	
Приявюєм испит:	
ЦАЛИ <input type="checkbox"/> ИСПИТ (шицки 7 предмети)	Кєд ше приявює часц испиту (найменїй 4 предмети) <i>(назначиц хтори предмети ше приявює):</i> <input type="checkbox"/> УСТАВНЕ ПРАВО И ПРАВОСУДНЕ ОРГАНІЗАЦІЙНЕ ПРАВО <input type="checkbox"/> ВИНОВНЕ ПРАВО <input type="checkbox"/> ГРАЖДАНСКЕ ПРАВО <input type="checkbox"/> ТАРГОВИНСКЕ (ПРИВРЕДНЕ) ПРАВО <input type="checkbox"/> МЕДЗИНАРОДНЕ ПРИВАТНЕ ПРАВО <input type="checkbox"/> УПРАВНЕ ПРАВО <input type="checkbox"/> РОБОТНЕ ПРАВО
Испитни термин*	<input type="text"/> (мєшац, рок)

Докази:	
Зоз вимаганьом прикладам докази	
<input type="checkbox"/>	<i>Уверенє о роботним искустве</i>
<input type="checkbox"/>	<i>Оверена фотокопия дипломи правного факултету**</i>
<input type="checkbox"/>	<i>Вивод з матичней кнїжки винчаних, кєд презвико меняне</i>

Место:	<input type="text"/>	Подпис подношителя вимаганя: _____
Датум:	<input type="text"/>	

* Правосудни испити ше організує през цали рок (окрем у юлію и августу) остатнього тижня у мєшацу

** Кєд ше вимаганє придава непоштрєдно, кандидат може зоз фотокопию дипломи презентовац жридловнїк дипломи (дава на увид службєней особи)

**ПОКРАЇНСКОМУ СЕКРЕТАРІЯТУ
ЗА ПРЕДПИСАННЯ, УПРАВУ И НАЦІОНАЛНИ МЕНШИНИ**

Адреса: Булевар Михайла Пупина 16,
21000 Нови Сад
Телефон: 021/487-47-39, Факс: 021/557-074

подношим

**ВИМАГАНЄ ЗА ВИДАВАНЄ УВЕРЕНЯ
О ПОЗНАВАНЮ
СТРАНСКОГО ЯЗИКА - ЯЗИКА НАЦІОНАЛНЕЙ МЕНШИНИ**

Особни податки:

Мено:	
Презвиско:	
Мено оца:	
Адреса:	
Уліца и число:	
Поштанске число и место:	
Контакт-телефон:	

ЯЗИК:

<input type="checkbox"/> странски язык	<input type="checkbox"/> язык националней меншини
Язык:	Язык:
Уровень знания:	
<input type="checkbox"/> основни <input type="checkbox"/> штредні <input type="checkbox"/> високи	
Испити:	
<input type="checkbox"/> общого знания	<input type="checkbox"/> фахово-терминологийного знания*
* лєм за високи уровень	

Трошки покладаня зноши:

<input type="checkbox"/> орґан*	<input type="checkbox"/> кандидат особне
*Назва орґана	

Докази:

Гу вимаганю прикладам докази*

1.	
2.	
3.	
4.	

*докази: диплома факултету/штредней школи, уверене о положеним испиту зоз странского языка/языка меншини, сертификати и др.

Место:	
Датум:	

Подпис:

**ПОКРАЇНСКОМУ СЕКРЕТАРІЯТУ
ЗА ПРЕДПИСАННЯ, УПРАВУ И НАЦІОНАЛНИ МЕНШИНИ**

Адреса: Булевар Михайла Пупина 16,
21000 Нови Сад
Телефон: 021/487-47-39, Факс: 021/557-074

подошом

**ВИМАГАНЕ ЗА ПОКЛАДАНЕ ИСПИТУ
ЗОО
СТРАНСКОГО ЯЗИКА - ЯЗИКА НАЦИОНАЛНЕЙ МЕНШИНИ**

Особни податки:

Мено:	
Презвиско:	
Мено оца:	
Адреса:	
Уліца и число:	
Поштанске число и место:	
Контакт-телефон:	

ЯЗИК:

<input type="checkbox"/> странски язык	<input type="checkbox"/> язык националней меншини
Язык:	Язык:
Уровень знания:	
<input type="checkbox"/> основни	
<input type="checkbox"/> штредні	
<input type="checkbox"/> високи	
Испити:	
<input type="checkbox"/> общого знания	<input type="checkbox"/> фахово-терминологийного знания*
* лем за високи уровень	

Трошки покладання зноши:

<input type="checkbox"/> орган*	<input type="checkbox"/> кандидат особне
*Назва органа	

Докази:

Гу вимаганю прикладам докази*

1.	
2.	
3.	
4.	

*докази: диплома факултету/штредней школы, уверене о положеним испиту зоз странского языка/языка меншини, сертификати и др.

Место:	
Датум:	

Подпис:

ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАРИЯТ ЗА ПРЕДПИСАНЯ, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНИ МЕНШИНИ
 Булевар Михайла Пупина 16, Нови Сад
 Телефон: 021/487-43-96, Факс: 021/557-074

**ВИМАГАНЕ ЗА ДАВАНЕ СОГЛАСНОСТИ
 НА ЗМИСТ И ВИПАТРУНОК ПЕЧАЦА**

ПОДАТКИ О ПОДНОШИТЕЛЪОВИ

Назва и шедзиско	<input type="text"/>
Контакт-особа	<input type="text"/>
Адреса	<input type="text"/>
Место	<input type="text"/>
Телефон	<input type="text"/>

ПОДАТКИ О ПЕЧАЦУ

Файта печача:	
<input type="checkbox"/> Вельки печач	<input type="checkbox"/> Мали печач
Випатрунок печача: Печач округли у чиім штредку ше находзи мали герб Републики Сербии	
Сербски язык - кирилка <input type="text"/> мм (32мм вельки), <input type="text"/> (20-28 мм – мали)	
<input type="checkbox"/> Сербски яз.-кир. и лат./ <input type="text"/> мм (32мм- вельки), <input type="text"/> (20-28 мм – мали)	
<input type="checkbox"/> Серб.яз. кир. -язик и писмо нац.меншини*/ <input type="text"/> мм (40-60 мм вельки)	
<input type="checkbox"/> Сербски яз. кир. и лат. -язик и писмо нац.меншини*/ <input type="text"/> мм (40-60 мм вель.)	
(у квадрацику прецизовац пречник печача)	
*Язики и писма нац. меншинох на хторих ше напише текст печача:	
<input type="checkbox"/> мадарски	<input type="checkbox"/> румунски
<input type="checkbox"/> словацки	<input type="checkbox"/> руски
<input type="checkbox"/> горватски	<input type="checkbox"/> чески
Змист печача: Текст печача ше пише у концентричних кругох коло малого гербу Р.С.	
ТЕКСТ ВЕЛКОГО ПЕЧАЦА:	
РЕПУБЛИКА СЕРБИЯ	
АПВ	
<input type="text"/>	Назва орґана
<input type="text"/>	Назва орґ. еднки (по потреби)
<input type="text"/>	Шедзиско орґана або орґ. еднки
ТЕКСТ МАЛОГО ПЕЧАЦА:	
РЕПУБЛИКА СЕРБИЯ	
АПВ	
<input type="text"/>	Назва орґана
може буц скрацени так же би ше недвосмислово видзело чий печач	
<input type="text"/>	Назва орґ. еднки (по потреби)
<input type="text"/>	Шедзиско орґана або орґ. еднки

Число прикладнікох велького печаца:	
<input type="checkbox"/> єден	<input type="checkbox"/> вецей**
** Печац ше прави у <input type="text"/> прикладнікох хтори ідентични по змісту и велькосци и означеню зоз поряд. числом, римску цифру од <input type="text"/> до <input type="text"/> (I-IV) хтору ше кладзе медзи гербом Р.С. и шедзиском орґана.	
Число прикладнікох малого печаца:	
<input type="checkbox"/> єден	<input type="checkbox"/> вецей**
** Печац ше прави у <input type="text"/> (до 4) прикладнікох хтори ідентични по змісту и велькосци и означеню зоз поряд. числом, римску цифру од <input type="text"/> до <input type="text"/> (I-IV) хтору ше кладзе медзи гербом Р.С. и шедзиском орґана.	
Надпомнуце:	
<div style="border: 1px solid black; height: 80px;"></div>	

Место	
Датум	

Подпис овласченей особи:
<hr/>

** Язики писма націоналних меншинох хтори ше службено хаснує на території єдинки локалней самоуправи дзе подношитель ма шедзиско*

Поєдини роботи хтори ше окончує у Секретариату можу буц илустровани зоз шлїдуюцима прикладами:

ПРИКЛАД 1

(Другоступньове ришенє у поступку експроприяції)

Покраїнски секретариат за предписаня, управу и национални меншини у Новим Садзе, ришуюци по жалби _____, зоз _____, _____ (уліца и число) виявеной против ришеня Одделєня за комунални діялносци, урбанизем и будованє, Општинскей управи _____, число _____ од _____ року принєшеного у предмету понїщення правомоцного ришеня о експроприяції число: _____ од _____ року, на основи члена 80. Закона о утвердзованю компетенції Автономней Покраїни Войводини („Службени глашнік РС“, число 99/2009), члена 26. Покраїнскей скупштинскей одлуки о покраїнскей управи ("Службени новини АПВ", число 21/2002-пречисцени текст, 16/2008 и 18/2009–назва акту) и члена 232. пасус 2. Закона о общим управним поступку ("Службени новини СРЈУ", число 33/97 и 31/2002), приноши

Р И Ш Е Н Ё

ПРИЛАПЮЄ ШЕ жалбу _____ зоз _____, од _____ року, понїщує ришенє Одделєня за комунални діялносци, урбанизем и будованє, Општинскей управи _____, число _____ од _____ року и предмет враца на повторни поступок.

Обгрунтованє

З Ришеньом Одделєня за комунални діялносци, урбанизем и будованє, Општинскей управи _____, число _____ од _____ року, прилапене вимаганє _____ зоз _____ за понїщенє ришеня о експроприяції число _____ од _____ року и поровнаня число: _____ од _____ року заключеного медзи општину _____ и _____ зоз _____, уліца _____ число _____, та понїщенє и спомнуте ришенє и заключенє о поровнаню.

Против того ришеня носитель права хаснованя предметних нерухомосцох _____ зоз _____ благочашне виявел жалбу пре погришно утвердзени фактични стан, погришне применьованє материялног предписаня и пре потупенє одредбох управного поступку.

У жалби ше наводзи же першоступньови орґан неточно утвердзел фактични стан кед оценьовал укладаня, же мушел вжац до огляду вредносц комплетно виведзеной инфраструктури цалого населєня, же предметна жем часц комплекса жеми населєня _____ вимага же би ше предметне ришенє понїщело и предмет врацело на повторни поступок або же би ше го пременело.

По розпатраню жалби, ожалбеного ришеня и шицких списох предметох тей управней ствари, тот Секретариат находзи:

Основане наводзенє винєшене у жалби же першоступньови орґан неточно утвердзел фактични стан з оглядом на тото же оценьовал лєм укладаня хтори окончени на предметней парцели. Експерт окончел експертизу лєм за ступень вибудованосци

парцелюх чію ше деекспропріяцію вимага і заключел же на істїх нєт вїбудованї обєктї, та істї нє прїведзєні гү наменкї. Першоступнєвї оргґан, на оснєвї так неподполногї і погрїшногї нахєду експєртґа, прїнесол свою одлукү же оправданє вїмаганє странкї за деекспропріяцію.

Вївершенє значнєїшїх робєтєх ше прєценює у одношеню на цалє населєнє, а нє лєм у одношеню на єднү парцєлү. Зєз самогє рїшеня о експропрїяції вїднє же експропрїяція окєнчєна прє вїбудєв квґртєльнєгє населєня _____ і тє на оснєвї общєгє інтєресу цє утвєрдзєнє з Одлукү о прїношеню дєтальнєгє урбґнїстїчєкєгє плґнґу квґртєльнєгє населєня _____. Кєд експропрїяція одрєдзєнєї нєрухємосцї окєнчєна прє вїбудєв квґртєльнєгє населєня, вєц ше вївершенє робєтєх на експропрїєванєї нєрухємосцї мґ прєцєнєвєц у одношеню на вкупнє квґртєльнє населєнє, а нє лєм у одношеню на парцєлї чїю ше деекспропрїяцію вимага.

Окрєм тєгє, зєз прєдмєтнїм рїшеньєм ше, нєзакєнїтє, понїщює і **порєвнанє** закључєнє у постүпкү експропрїяції. У стварї, нєт умєвїя за прїмєнєванє члєна 36. пґсґс 3. Законґ о експропрїяції кєд странкї у упрґвнїм постүпкү закључґа порєвнанє і спєрєзумєнє о надєполнєню. Понїщєванє і рєзтґргнүцє тґкєгє порєвнґнґ мєж вїмагґц у постүпкү прї судзє. Порєвнанє нє мєж вїєднґчїц з рїшеньєм як з упрґвнїм актєм, та тґк на порєвнанє нє мєж прїмєнїц ані прґвнї срєдствґ якї прєдвїдзєнї зєз члєном 213 – 260. ЗУП-а, а нє мєж вєдзїц ані упрґвнї спєр.

Вїхєдзї же порєвнанє мєж побївґц єдїно з одвїтүючү грґждґнскү тужбү прї кєпєтєнтнєму суду.

Мґюцї у оглґдзє шїцкє гєрє начїшлєнє, мєж закључїц же першоступнєвї оргґан, на оснєвї непєдполногї і погрїшногї утвєрдзєнєгє фґктїчнєгє стґнґу, прїнесол свою одлукү. Прє тєтї прїчїнї потрєбнє у повтєрєнїм постүпкү окєнчїц експєртїзү стүпнґґ вївєдзєносцї робєтєх у одношеню на цалє квґртєльнє населєнє. Потрєбнє утвєрдзїц вкупнї прєцєнт вїбудєванєсцї шїцкїх обєктєх у одношеню на обєктї хтєрї плґновґнї з Дєтальнїм урбґнїстїчнїм плґнґом квґртєльнєгє населєня _____.

На оснєвї шїцкєгє начїшлєнєгє, утвєрдзєнє же ше здєбулє умєвїя за прїмєнєванє члєна 232. пґсґс 2. ЗУП-а у хтєрїм ше гвґрї же кєд дрүгєстүпнєвї оргґан нґйдзє же у першоступнєвїм постүпкү фґктїчнї стґнґ непєдполно абє погрїшно утвєрдзєнї і же нєдєстґткї першоступнєвєгє постүпкү швїдшє і єкєнємїчнєїшє одстрґнї першоступнєвї оргґан, вєн зєз свєїм рїшеньєм понїщї першоступнєвє рїшенє і врґцї прєдмєт першоступнєвєму оргґану на повтєрнї постүпєк, з укґзовґньєм у хтєрїм пєглґдзє трєбґ дєполнїц постүпєк.

На оснєвї шїцкєгє начїшлєнєгє, одлүчєнє як у дїспєзїтївє тєгє рїшеня.

Тєтє рїшенє ше у штїрєх прїкљаднїкєх зєз шїцкїмґ спїсґмї дрүчї першоступнєвєму оргґану, з тїм же ше у чґшє 8 днєєх пє прїмґню спїсєх єдєн прїкљаднїк дрүчї:

1. _____
2. _____, адвєкґтєвї зєз _____
3. Општїнскєму явнєму прґвєбрґнїтєльєвї _____

Упутство о правним средстве: Против того заключения мож порушац управни спор з тужбу при Управним судзе у Новим Садзе у чаше 30 дньох од дня приманя заключения. Тужбу ше придава суду непоштречно або по пошти.

РИШЕНЕ У ПОКРАЇНСКИМ СЕКРЕТАРИЯТУ ЗА ПРЕДПИСАЊА, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНИ
МЕНШИНИ АВТОНОМНЕЙ ПОКРАЇНИ ВОЙВОДИНИ
РЕПУБЛИКИ СЕРБИЈИ

Число: _____ Датум: _____ . року

ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАР,



Република Сербия – Автономна Покраїна Войводина

**ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАРИЯТ
ЗА ПРЕДПИСАЊА, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНИ МЕНШИНИ**

21000 НОВИ САД
Булевар Михайла Пупина 16
Тел.: +381 21 487 4213, 421 444
Факс: +381 21 557 074

Число:		Дня:	
--------	--	------	--

ЗА ПИС Н Ї К

О ПОРЯДНИМ НАДПАТРУНКУ У ПОКРАЇНСКИМ СЕКРЕТАРИЯТУ

Надпатрунок окончени на основи овласцењох зоз члена 10, 11, 12. и 26. Покраїнскей скупштинскей одлуки о покраїнскей управи ("Службени новини АПВ", число 21/2002–пречисцени текст, 16/2008 и 18/2009–назва акту), як и на основи чл.152. и 153. Покраїнскей скупштинскей одлуки о покраїнских службеникох ("Службени новини АПВ", число 5/2007, 8/2007, 5/2009, 9/2009–пречисцени текст и 18/2009–назва акту), у вивершеню програми роботи Одділу за управни надпатрунок Покраїнскогo секретаријату за предписаня, управу и национални меншини.

Змист надпатрунку то применъоване одредбох:

1. Покраїнскей скупштинскей одлуки о покраїнских службеникох ("Службени новини АПВ", число 5/2007, 8/2007, 5/2009, 9/2009–пречисцени текст и 18/2009–назва акту) хтори ше одноша на обовязку покладаня фахового испиту за занятих у покраїнских орґанох управи, организацијох и службох.

По предходней наяви, дня _____ року надпатрунок окончела _____ - шеф Одділу за управни надпатрунок у Покраїнским секретаријату за предписаня, управу и национални меншини. Надпатрунок окончени у службених просторийох Служби за управяне з людскима ресурсима у хторей ше, сходно Одлуки о снованю Служби за управяне з людскима ресурсима ("Сл. новини АПВ", число 18/2006), водзи централну кадрову евиденцију занятих у орґанох управи, организацијох и службох.

Надпатрунку присуствоваў і потребны падаткі даваў _____, фаховы супрацоўнік за агульны правныя работы ў Службы за ўправанне з людскімі рэсурсамі.

З увідом да персанальных дасягоў шчытных занятых у Покраінскім сакратарыяце _____, утвэрджанае шлідуе:

Покраінскія службавнікі ў чыіх **персанальных дасягох нет докази** о положеніі іспіту за занятых у арганіах дэраваіі управы то:

1. _____, вивершитель за одношеня з явносцу, (у евіденційнім картону ше вяшнела же ма положеніі фаховы іспіт, у пер. дасягу ше находити реверс за уверене о положеніі фаховым іспіту),
2. _____, фаховы супрацоўнік за статистично-інфармацічныя работы ў Оддзеленю _____, (у евіденційнім картону ше вяшнела же ма положеніі фаховы іспіт),
3. _____, высшы супрацоўнік за апрацоўку статистичных падаткох ў Секторе _____, (у евіденційнім картону ше вяшнел же ма положеніі фаховы іспіт).

Покраінскія службавнікі хтори ў персанальных дасягох маю **неодвитуюци увереня о положеніі фаховым іспіту, односно ршеня о ошлебодзеню** од абовязкі пакладаня фаховага іспіту за занятых у арганіах дэраваіі управы:

1. _____, советнік за матеріяльна-фінансыйнае діловане ў Оддзеленю _____, (у персанальнім дасягу ше находити Уверене о положеніі фаховым іспіту хторе видал _____ о положеніі фаховым іспіту зоз _____ фаху видале ў складзе зоз Правілніком о фаховым аправаваню работнікох ў арганіах _____ службы),
2. _____, высшы советнік ў Оддзеленю _____, (у персанальнім дасягу ше находити ршене од _____ року хторе видал _____, зоз хторим _____ ошлебодзени од абовязкі пакладаня фаховага іспіту на аснові чл.2. пасус.1 і чл.11. Закона о работних одношенях ў дэраваііх арганіах („Сл.глашнік РС“, бр. 48/91) і чл. 20. пас. 2. Закона о дэраваіі управы („Сл.глашнік РС“, ч. 20/92).

Сходно чл. 239. пасус. 2. Закона о дэраваіі управы–пречисцени текст ("Сл.глашнік СРС", ч.52/89 од 08.11.1989. року), шчыткі заняты ў арганіах дэраваіі управы хтори ошлебодзени од абовязкі пакладаня фаховага іспіту за работу ў арганіах дэраваіі управы з ршеньом фунціонера **до 08. 01. 1990. року** не маю абовязку пакладац фаховы іспіт. После назначенаго датума ше не прилапуе ршеня о ошлебодзеню од абовязкі пакладаня фаховага іспіту за работу ў арганіах дэраваіі управы, а то прето же з вицеком того датума прешол преклузивні термін ў хторим ше наведзене право могло вихасновац, та абовязка пакладаня устанавена по самім Законе о дэраваіі управы. Заняті без фаховага іспіту, як абовязнаго условия за работу ў арганіах дэраваіі управы і ў другіх арганіах, подпріемствох, установах і другіх арганізаціях хторим зверени работы дэраваіі управы длужни тот іспіт положиц, кед вони по скорейших предписаньох, скорей як цо ступел на моц Закон о дэраваіі управы („Сл.глашнік РС“, ч.20/92), не ошлебодзени од абовязкі пакладаня фаховага іспіту з окремна одлуку компетентнаго арганіа. Тоті

обовязки за покраїнских службенікох идентично установени з одредбами чл.11. и 12. Покраїнскей скупштинскей одлуки о покраїнскей управи ("Сл.новини АПВ", ч.21/2002–пречисцени текст, 16/2008 и 18/2009–назва акту), як и з одредбу чл. 49. Покраїнскей скупштинскей одлуки о покраїнских службенікох ("Сл.новини АПВ", число 5/2007, 8/2007, 5/2009, 9/2009–пречисцени текст и 18/2009–назва акту).

Верховни суд Сербії тиж завжал становиско у вязи зоз применюваньом одредби чл.20. пасус. 2. Закона о державней управи („Сл.глашнік РС“, ч.20/92), у своєї пресуди Рев.ч. 60/99 од 26.априла 2000. року, по хторей функционер хтори руководзи з державним орґаном ма право одлучиц чи приме до роботного одношеня особу без предходного покладаня фахового испиту, але не ма право тоту особу ошлебодзиц од покладаня фахового испиту. Зато ришенє _____ о ошлебодзеню од обовязки покладаня фахового испиту, хторе принешене на основи цитираного чл.20. пас.2. Закона о державней управи, не мож прилапиц.

На основи утврџденого фактичного стану, предклада ше шлїдујуци,

М И Р И

1. Же би ше покраїнски службеніки _____ обовязали у одредзеним чаше доручиц доказ о положеним фаховим испиту сходно вияшненю у евиденцийним картону або же би ше, у противним, у дальшим одредзеним термине обовязали покладац державни фахови испит.

2. Же би ше покраїнски службеніки _____ обовязали у одредзеним чаше положиц державни фахови испит.

Термин за поступанє по тих мирох то 30 дні по приманю того записніку.

Вивершенє наложених мирох будзе предмет контролног надпатрунку.

Советнік за управни надпатрунок,
шеф Одділу,

Д о р у ч и ц :

1. Покраїнскому секретаријату _____

2. Архиви _____



Република Србија – Автономна Покраїна Войводина

**ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАРИЯТ
ЗА ПРЕДПИСАЊА, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНИ МЕНШИНИ**

21000 НОВИ САД
Булевар Михайла Пупина 16
Тел.: +381 21 487 4213, 421 444
Факс: +381 21 557 074

Число:		Дня:	
--------	--	------	--

Покраїнски секретаријат за предписаня, управу и национални меншини, на основи члена 18. пасус 1. Закона о утврђивању компетенцијох Автономней Покраїни Войводина («Службени гласник РС», число 99/2009) и члана 10. и 26. Покраїнскеј скупштинскеј одлуки о покраїнскеј управи («Службени новини АПВ», број 21/2002-пречисцени текст, 16/2008 и 18/2009–назва акту), по службеној дужности, у поступку окончања роботах надпатрунку над примењивањем законах и других предписаньох зоз хторима ше ушорює службене хасновање јазикох и писмох, приноши

Р И Ш Е Н Љ

НАКЛАДА ШЕ: Општинскеј управи _____

- же би за потреби Секретаријату за общу управу, скупштински и заједнички работи, обезпечел двоязични формулари вимаганьох за странки написани на сербским језику зоз кирилским писмом и на мађарским језику и писме, як и двоязични формулари написани на сербским језику зоз кирилским писмом и на румунским језику и писме.

ОБОВЈАЗУЄ ШЕ Општинска управа _____ же би у чаше 4 мешацох од дня доручивања тогo рiшення поступела по истим и же би у писанеј форми обвисцела тот Секретаријат о окончањем поступаню.

Обгрунтовање

Шеф Оддїлу за управни надпатрунок, по овласценю покраїнскогo секретара за предписаня, управу и национални меншини, число: _____ од _____ року окончел дня _____ року у Општинскеј управи _____ порядни надпатрунок над примењивањем предписаньох зоз хторима ше ушорює службене хасновање јазикох и писмох, цо констатоване зоз Записником число: _____ од _____ року.

Зоз непоштрeдним увидом констатоване же на обекту у хторим ше находзи шедзиско Општинскеј управи поставена табла на хторей назва правней особи и назва населеногo места шедзиска правней особи написани у складзе зоз Статутом СО-е _____, у хторим утврђене же ше, окрема сербскогo језика и кирилки и латинки на територији теј општине службено хаснує и мађарски и румунски језик и њих

писма. Окрем того, орієнтаційна табла у будинку ОУ _____ тиж вецейязична, як и надписи на шалтерох правней особи, з ознаками діялносци. Формулари виводу зоз матичних кніжкох и обвисцене за странки о службеним хаснованю язикох и писмох тиж вецейязични, окрем формуларох вимаганьох за странки хтори лем на сербским язичу - на кирилским писме.

Устав Републики Сербії ("Сл. глашнік РС", число 83/2006) у члену 10. одредзує же ше у Републики Сербії службено хаснує сербски язич и кирилске писмо, а службене хасноване других язикох и писмох ше утвєрдзує зоз законом. **Закон о службеним хаснованю язикох и писмох** ("Сл. глашнік РС", число 45/91, 53/93, 67/93, 48/94) у члену 1. пасус 3, члену 8. пасус 1. и 2, члену 11. пасус 1. и 2, Закон о локалней самоуправи ("Сл. глашнік РС", число 9/02, 33/02, 33/04, 135/04) у члену 18. точка 29. и **Покраїнска скупштинска одлука о близшим ушорйованю поєдиних питаньох службеного хаснованя язикох и писмох националних меншинох на території Автономней Покраїни Войводини** ("Сл. новини АПВ", число: 8/03, 9/03 и 18/09–назва акту) у члену 8. пасус 1. дефиную условия и обовязку єдинкох локалней самоуправи односно општини увєсц ровноправне службене хасноване язикох и писмох националних меншинох на єй території, цо ше ушорює зоз статутом єдинкох локалней самоуправи.

Покраїнска скупштинска одлука о близшим ушорйованю поєдиних питаньох службеного хаснованя язикох и писмох националних меншинох на території Автономней Покраїни Войводини ("Сл. новини АПВ", число 8/03, 9/03 и 18/09–назва акту) у члену 1. пасус 1. одредзує, медзи иншим, право припаднікох националних меншинох же би назви орґанох, орґанизацийох и фирмох були написани и на язикох хтори ше службено хаснує на подручу дзе ше тота установа односно орґан находзи, чл. 2. пасус 1. и 6. одредзує право припаднікох националних меншинох усно або у писаней форми обрациц ше установи на своїм язичу и писме хтори ше на подручу тей установи службено хаснує, як и право же би ше му обезпечело усни односно писани одвит на язичу на хторим ше обрацел установи.

Маюци у оглядзе начишлени одредби Устава, законох, одлукох, статута СО-е _____, а у складзе зоз членом 11. Покраїнскей скупштинскей одлуки о близшим ушорйованю поєдиних питаньох службеного хаснованя язикох и писмох националних меншинох на території Автономней Покраїни Войводини ("Сл. новини АПВ", число: 8/03, 9/03 и 18/09–назва акту) и члена 192. ЗУП-а ("Сл. новини СРЮ", число: 33/97, 31/01), принєшене ришене як у диспозитиве.

ПОУКА О ПРАВНИМ СРЕДСТВЕ:

Против того ришеня мож виявиц жалбу Покраїнскому секретарови за предписаня, управу и национални меншини у Новим Садзе у чаше 15 дньох од дня його доручованя.

Жалбу ше придава Покраїнскому секретариату за предписаня, управу и национални меншини у Новим Садзе непоштрєдно у писаней форми або усно на записнік або препоручено по пошти, без такси на основи члена 17. пасус 1. точка 2. и член 18. пасус 1. точка 1. Покраїнскей скупштинскей одлуки о покраїнских административних таксох ("Сл. новини АПВ", число 10/2005, 9/2006, 14/2007 и 18/2009–назва акту).

ШЕФ ОДДІЛУ
ЗА УПРАВНИ НАДПАТРУНОК,

Доручиц:

1. ОУ _____
н/р началнікови Општинскей управи
2. Архиви.



Република Србија – Автономна Покраїна Войводина

**ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ
ЗА ПРЕДПИСАЊА, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНИ МЕНШИНИ**

Ришене правомоцне
зоз дньом _____ . року

21000 НОВИ САД
Булевар Михайла Пупина 16
Тел.: +381 21 487 4213, 421 444
Факс: +381 21 557 074

Число:		Дня:	
--------	--	------	--

На основи члена 5. пасус 1. Правилнїка о стаємних судских толмачох («Службени глашнік РС», число 94/06, 106/06), а у вязи зоз членом 79. Закона о утвердзованю компетенційох Автономней Покраїни Войводина («Службени глашнік РС», число 99/2009) и членом 26. Покраїнскей скупштинскей одлуки о покраїнскей управі («Службени новини АПВ», число 21/2002–пречисцени текст, 16/2008 и 18/2009–назва акту), як и члена 202. пасус 1. Закона о общим управним поступку («Службени новини СРЮ», число 33/97 и 31/01) по розписаней Оглашки за поставяне стаємних судских толмачох за подруче окружных судов на території АП Войводина, число: _____, хтора обявена дня _____ року у «Службених новинох АПВ», число _____ и у новинох «Дневник», покраїнски секретар за предписаня, управу и национални меншини, приноши

Р И Ш Е Н Е

I

_____ *мено и презвиско* _____, _____ *занїманє* _____ зоз
_____ *адреса* _____ **поставя ше** за стаємного судского толмача за
_____ **язик** за подруче **Окружного суду у** _____ .

II

Ришене о поставеню стаємного судского толмача обявиц у «Службених новинох АПВ».

ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАР,

ПРИКЛАД 5

Формулар увереня о положеним державним фаховим испиту ше находзи у прилогу того информатора (Прилог 2)



ПРИКЛАД 6

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ПРОПИСЕ, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНЕ
МАЊИНЕ
REPUBLIKA SRBSKO
AUTONÓMNA POKRAJINA VOJVODINA
POKRAJINSKÝ SEKRETARIÁT PRE PREDPISY, SPRÁVU A NÁRODNOSTNÉ
MENŠINY

У В Е Р Е Њ Е

о познавању језика националне мањине
из словачког језика за основни ниво знања

О С В Е Д Љ Е Н И Е

о znalosti jazyka národnostnej menšiny
zo slovenského jazyka pre základnú úroveň znalosti

(име и презме кандидата - meno a priezvisko kandidátky)

(датум рођења- dátum narodenia)

Виша школа _____ у _____ -
Vyššia škola _____ v _____
(назив школе - názov školy)

поднела је захтев за издавање уверења о познавању словачког језика овом Секретаријату, а Комисија за полагање испита из словачког језика, дана _____ године, на основу приложене документације утврдила је да кандидат **испуњава услове** за издавање уверења о познавању **словачког језика** за **основни ниво** знања, без претходне провере знања.

podala žiadosť o vydanie osvedčenia o znalosti slovenského jazyka tomuto sekretariátu a komisia pre skladanie skúšky zo slovenského jazyka dňa _____ na podklade priložených dokladov určila, že kandidátka **vyhovela podmienkam** pre vydanie osvedčenia o znalosti **slovenského jazyka** pre **základnú úroveň** znalosti, bez predbežnej previerky vedomostí.

Уверење се издаје на основу члана 10. Покрајинске скупштинске одлуке о испиту из страног језика и језика националне мањине за рад у органима управе ("Службени лист АПВ" број 14/2003, 2/2006 и 18/2009-назив акта) и члана 20. Правилника о начину провере знања из страног језика и језика националне мањине ("Службени лист АПВ" број 6/2004) и може да се користи за рад у органима управе и код других органа и правних лица у складу са чланом 9.

Покрајинске скупштинске одлуке о испиту из страног језика и језика националне мањине за рад у органима управе.

Osvedčenie sa vydáva podľa článku 10 Uznesenia o skúške z cudzieho jazyka a jazyka národnostnej menšiny pre prácu v orgánoch správy (Úradný vestník APV číslo 14/2003 a 2/2006) a článku 20 Pravidiel o spôsobe previerky znalosti cudzieho jazyka a jazyka národnostnej menšiny (Úradný vestník APV číslo 6/2004) a môže sa používať pre prácu v orgánoch správy a v iných orgánoch a právnických osobách v súlade s článkom 9 Uznesenia o skúške z cudzieho jazyka a jazyka národnostnej menšiny pre prácu v orgánoch správy.

Комисија за полагање испита

Број: _____
Дана: _____ године
Нови Сад

Komisia pre skladanie skúšky

Číslo: _____
Dňa: _____
Nový Sad

**ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАР
РОКРАЈИНСКÝ ТАЈОМНИК**

М.П.
М.П.



Република Србија – Автономна Покраїна Войводина

**ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ
ЗА ПРЕДПИСАЊА, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНИ МЕНШИНИ**

21000 НОВИ САД
Булевар Михайла Пупина 16
Тел.: +381 21 487 4213, 421 444
Факс: +381 21 557 074

Число:		Дня:	
--------	--	------	--

На основи члена 52. пасус 1. Покраїнскей скупштинскей одлуки о покраїнскей управи ("Службени новини АПВ", число 21/2002–пречисцени текст, 16/2008 и 18/2009–назва акту) и обявеного Конкурсу за додзельованє средствох церквом и вирским заедніцом хтори дійствую на території Автономней Покраїни Войводина у _____ року, число: _____, а у вязи зоз членом 5. Покраїнскей скупштинскей одлуки о бюджету Автономней Покраїни Войводина за _____ рок ("Службени новини АПВ", число _____), покраїнски секретар за предписаня, управу и национални меншини, приноши

Р И Ш Е Н Ё

Одобрує ше виплациц пенєжни средства як дотации _____ **церкви** у Србиї у суми _____ динари (зоз буквама: _____ динари и 00/100) за софинансованє трошкох _____ яки настали у поступку _____.

Средства зоз пасуса 1. того рішення ше пренєше зоз Розділу ____ Бюджету Автономней Покраїни Войводина, позиция ____, економска класификация **4819** - "Дотации иншим непрофитним институцийом", аналитични конто **481931** - "Дотации вирским заедніцом", на чечуци рахунок **число:** _____ при _____ **банки.**

Обгрунтованє

З Одлуку о розподзельованю бюджетних средствох Покраїнского секретаријату за предписаня, управу и национални меншини за дотации церквом и вирским заедніцом хтори дійствую на території Автономней Покраїни Войводина ("Службени новини АПВ", число 21/07, 4/08) ше ушорює способ, условия и критериуми за додзельованє средствох церквом и вирским заедніцом хтори дійствую на території Автономней Покраїни Войводина, а окреме за церкви и вирски обекти хтори компетентни органи преглашали як памятники култури. Назначени средства ше обезпечує у бюджету Автономней Покраїни Войводина и водзи ше их на окременим бюджетним розділу Покраїнского секретаријату за предписаня, управу и национални меншини.

На основи члена 3. пасус 1. теј одлуки, Покраїнски секретаријат за предписаня, управу и национални меншини розписал Конкурс за додзельованє средствох церквом и вирским заедніцом хтори дійствую на території Автономней Покраїни Войводина у _____ року, число: _____. На основи запровадзеного конкурсу и обсягу обезпечених средствох за наведзени наменки яки утвєрдзени зоз членом ____

Покраїнської скупщинської одлуки о бюджету Автономней Покраїни Войводини за _____ рок ("Службени новини АПВ", число _____) средства розподзелени спрам прияхох цо сцигли на конкурс, а на предкладане _____ церкви у Сербії.

Хаснователь средствох ше обовязує же Покраїнскому секретариату за предписаня, управу и национални меншини найпознейше до _____ року пошле финансийни звит о утروشку средствох зоз спецификацию трошкох зоз своїх евиденцийох и финансийну документацию о утروشку средствох (контракти, одлуки, фактури, фискални рахунки, одсилни лістки и копії оверених виводох банки преїг хторей ше окончує платни обток).

У складзе зоз назначеним, а у вязи зоз членом _____ Покраїнської скупщинської одлуки о бюджету Автономней Покраїни Войводини за _____ рок, покраїнски секретар за предписаня, управу и национални меншини принесол рішене як у диспозитиве.

Тото рішене конечне.

Против того рішеня не мож виявиц жалбу ані порушац управни спор.

Рішене доручиц:

1. _____
церкви у Сербії
2. Покраїнскому секретариату за финансії
Сектору за трезор-рахунководительство
3. Архиви

ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАР,



Република Србија – Автономна Покраїна Войводина

**ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ
ЗА ПРЕДПИСАЊА, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНИ МЕНШИНИ**

21000 НОВИ САД
Булевар Михајла Пупина 16
Тел.: 21 487 4213, 21 487 4606

Число:		Дня:	
--------	--	------	--

На основи члена ____ Покраїнскеј скупштинскеј одлуке о буџету АП Войводина за _____ рок («Сл. новине АПВ», число _____) и члена 52. пасус 1. Покраїнскеј скупштинскеј одлуке о покраїнскеј управи («Сл.новине АПВ», число 21/2002-пречисцени текст, 16/2008 и 18/2009–назва акту) и објавеног **Конкурсу за розподзельоване трансферних средствов општином у хторих ше јазик и писмо националней меншини службено хаснуе** у _____ року, число: _____ од _____ року, покраїнски секретар за предписаня, управу и национални меншини, приноши

Р И Ш Е Н Ё

Одобруе ше виплациц трансферни средства Општинскеј управи зоз _____ у суми _____ **динари** (зоз буквами: _____ динари и 00/100) за _____

Средства зоз пасуса 1. того рiшення ше пренеше зоз роздїлу ____ буџету Автономней Покраїни Войводина, позиција ____, економска класификација **463** «Трансфери иншим уровнем власци», аналитични конто **463141** – «Чечуци дотациї и трансфери уровню општинох», на чечуци рахунок хасновательоох средствов **число:** _____ **Управа за трезор** _____.

Хаснователь средствов ше обовязуе:

- _____ же одобрени средства похаснуе лем за наменки за хтори су додзелени, а непотрошени средства же вирмански враци буџету Автономней Покраїни Войводина;
- _____ же најпознейше до конца календарског року пошле финансйни звит о утрошку средствов зоз спецификацију трошкох зоз своїх евиденцијоох и комплетну финансйну документацију о утрошку средствов (контракти, одлуки, фактури, фискални рахунки, одсилни лїстки и копиї оверених виводох банки прејг хторей ше окончуе платни обток).

Обґрунтованє

З целью запровадження Покраїнської скупщинської одлуки о близшим ушорйованю поєдиних питаньох службеного хаснованя языкох и писмох национальних меншинох на території Автономней Покраїни Войводини («Сл.новини АПВ», число: 8/03, 9/03 и 18/09–назва акту), Покраїнски секретарият за предписаня, управу и национални меншини розписал конкурс за розподзельованє трансферних средствох општином у хторих ше язык и писмо национальной меншини службено хаснує у _____ року, число: _____ од _____ року. Термин за подношенє прияви бул _____ року.

На основи запровадзеного конкурсу и обсягу обезпечених средствох за начишлени наменки яки утвердзени зоз членом ____ Покраїнської скупщинської одлуки о бюджету АП Войводини за _____ рок («Сл.новини АПВ», число ____), после препатраня подполних и благочасних приявох на конкурс, окончене розподзельованє трансферних средствох, а резултати назначеного конкурсу обявени на интернет-сайту Покраїнского секретарияту за предписаня, управу и национални меншини.

У складзе зоз начишленим, а на основи прияви Општинской управи зоз _____, покраїнски секретар за предписаня, управу и национални меншини принєсол ришенє як у диспозитиве.

Тото ришенє конєчне.

Против того ришеня не мож виявиц жалбу ані порушац управни спор.

Ришенє доручиц:

- Општинской управи _____
- Покраїнскому секретарияту за финансии, Сектору за трезор
- Архиви

ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАР,



Република Сербия – Автономна Покраїна Войводина

**ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ
ЗА ПРЕДПИСАЊА, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНИ МЕНШИНИ**

21000 НОВИ САД
Булевар Михайла Пупина 16
Тел.: +381 21 487 4213, 421 444
Факс: +381 21 557 074

Число:		Датум:	
--------	--	--------	--

На основи члена 3. и 4. Одлуки о розпоредзованю бюджетних средствох Покраїнского секретаријату за предписаня, управу и национални меншини за национални совети националних меншинох („Службени новини АПВ", число 9/2004), члена 51. пасус 4. и члена 52. пасус 1. Покраїнскей скупштинскей одлуки о покраїнскей управи ("Службени новини АПВ", число 21/2002–пречисцени текст, 16/2008 и 18/2009–назва акту), а у вязи зоз членом 6. Покраїнскей уредби о дочасним финансваню Автономней Покраїни Войводина за период януар-марец _____ року ("Службени новини АПВ", число _____), покраїнски секретар за предписаня, управу и национални меншини приноши

РИШЕНЕ

Одобруе ше виплациц пенезжни средства як дотациї **Национальному совету _____ национальной меншини** зоз шедзиском у _____ у суми _____ **динари** (зоз буквами: _____ динари и 00/100) за финансване трошкох _____.

Средства зоз пасуса 1. того рішення ше пренеше зоз Розділу ____ бюджету Автономней Покраїни Войводина, позиція ____ економска класификація **4819** - "Дотациї иншим непрофитним институцијом", аналитични конто **481921** - "Дотациї етнічним заєдніцом и меншином" на чечуци рахунок **число:** _____ **банки.**

Обгрунтоване

З Одлуку о розпоредзованю бюджетних средствох Покраїнского секретаријату за предписаня, управу и национални меншини за национални совети националних меншинох ("Службени новини АПВ", число 9/2004) ше ушорюе способ розпоредзованя средствох за национални совети националних меншинох за окончоване їх діялносци.

Член 2. тей одлуки предвидзуе же право на додзельоване средствох маю совети чийо ше шедзиско находзи на території Автономней Покраїни Войводина, як и же ше советом хтори не маю шедзиско на території Автономней Покраїни Войводина могу додзеліц средства за активносци и проекти хтори ше одноша на витворйоване правох припаднікох їх националних меншинох хтори жию на території Автономней Покраїни Войводина.

Средства за перши квартал _____ року обезпечени з Одлуку о дочасним финансваню Автономней Покраїни Войводина за период януар-марец _____ року у

рамікох розділу ____ Покраїнського секретаріату за предписаня, управу и национални меншини.

У складзе зоз наведзеним, Покраїнски секретаріат за предписаня, управу и национални меншини заключел Контракт о додзельованю пенєжних средствох з Националним совитом _____ националней меншини, число: _____ од дня _____ року. Рушаюци од члена 3. наведзеного контракту, як и члена 3. и 4. Одлуки о розпоредзованю бюджетних средствох Покраїнського секретаріату за предписаня, управу и национални меншини за национални совити националних меншинох ("Службени новини АПВ", число 9/2004), члена 51. пасус 4. и члена 52. пасус 1. Покраїнскей скупштинскей одлуки о покраїнскей управі ("Службени новини АПВ", число 21/2002–пречисцени текст, 16/2008 и 18/2009–назва акту), а у вязи зоз членом ____ Покраїнскей уредби о дочасним финансваню Автономней Покраїни Войводини за период януар-марец _____ року ("Службени новини АПВ", число _____), покраїнски секретар за предписаня, управу и национални меншини принесол рішенє як у диспозитиве.

Тото рішенє конєчне.

Против того рішеня не мож виявиц жалбу ані порушац управни спор.

Рішенє доручиц:

1. Национальному совиту _____
националней меншини
2. Покраїнскому секретаріату за финансии
Сектору за трезор-рахунководству
3. Архиви

ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАР,



Република Србија – Автономна Покраїна Войводина

**ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ
ЗА ПРЕДПИСАЊА, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНИ МЕНШИНИ**

21000 НОВИ САД
Булевар Михайла Пупина 16
Тел.: +381 21 487 4213, 421 444
Факс: +381 21 557 074

Число:		Датум:	
--------	--	--------	--

На основи члена 52. пасус 1. Покраїнскей скупштинскей одлуки о покраїнскей управи ("Службени новини АПВ", число 21/2002–пречисцени текст, 16/2008 и 18/2009–назва акту), члена 7. Одлуки о додзельованю бюджетних средствох Покраїнского секретаријату за предписаня, управу и национални меншини за дотациї етнічним заєдницом ("Службени новини АПВ", число 5/2006) и обявеного Конкурсу за додзельованє средствох организаційом националних меншинох у Автономней Покраїни Войводини у 2009. року, а у вязи зоз членом ____ Покраїнскей уредби о дочасним финансованю Автономней Покраїни Войводини за период януар-марец _____ року ("Службени новини АПВ", число _____), покраїнски секретар за предписаня, управу и национални меншини, приноси

РИШЕНЄ

Одобрує ше виплациц пенєжни средства як дотациї у суми _____ динари (_____ динари и 00/100 динари) _____ зоз _____, ПИЧ _____, матичне число: _____ за софинансованє _____.

Вкупни средства зоз пасуса 1. того ришення ше пренеше зоз Розділу ____ бюджету Автономней Покраїни Войводини, позиція _____, економска класификация **4819**, аналитични conto **481921** – "Дотациї етнічним заєдницом и меншином", на чечуци рахунок **число:** _____ **при** _____ **банки.**

Обгрунтованє

З Одлуку о додзельованю бюджетних средствох Покраїнского секретаријату за предписаня, управу и национални меншини за дотациї етнічним заєдницом ("Службени новини АПВ", число 5/2006) ше ушорює способ и критериуми за додзельованє средствох здруженьом, организаційом и другим асоцияційом припаднікох етнічних заєдніцох чия ше діялносц снує на очуваню и пестованю национального и културного идентитету и медзинационалней толеранциї. Наведзени средства ше обезпечує у бюджету Автономней Покраїни Войводини и водзи ше их на окреммим бюджетним розділу Покраїнского секретаријату за предписаня, управу и национални меншини.

На основи члена 3. пасус 1. тей одлуки, Покраїнски секретарият за предписаня, управу и национални меншини розписал Конкурс у _____ року за додзельоване средствох организаційом националних меншинох у Автономней Покраїни Войводини хтори заключени дня _____ року.

На основи запровадзеного конкурсу и обсягу обезпечених средствох за наведзени наменки яки утвєрдзени зоз членом ___ Покраїнскей уредби о дочасним финансованю Автономней Покраїни Войводини за период януар-марец _____ року ("Службени новини АПВ", число _____) средства розподзелени спрам приявох цо сцигли на конкурс.

Хаснователь средствох ше обовязує же Покраїнскому секретариату за предписаня, управу и национални меншини найпознейше до _____ року доручи финансовий звіт о утроску средствох зоз спецификацию трошкох зоз своїх евиденцийох и комплетну финансову документацию о утроску средствох (контракты, одлуки, фактури, фискални рахунки, одсилни лістки и копії оверених виводох банки преїг хторей ше окончує платни обток).

У складзе зоз наведзеним, а у вязи зоз членом 7. Одлуки о додзельованю бюджетних средствох Покраїнского секретариату за предписаня, управу и национални меншини за дотации етнічним заєдніцом ("Службени новини АПВ", число 5/2006), покраїнски секретар за предписаня, управу и национални меншини принєсол ришенє як у диспозитиве.

Тото ришенє конєчне.

Против того ришеня не мож виявиц жалбу ані порушац управни спор.

Ришенє доручиц:

1. _____
2. Покраїнскому секретариату за финансии
Сектору за трезор
3. Архиви

ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАР,

НОВИ САД

ПРЕДМЕТ: Думане на Правилнік о нукашней організації и систематизації роботних местох у _____

У смислу члена 24. пасус 1. Покраїнскей уредби о началох за нукашню організацию и систематизацию роботних местох у покраїнских орґанох («Службени новини АПВ», число 17/07, 19/07, 21/07 и 18/09–назва акту), Покраїнски секретариат за предписаня, управу и национални меншини розпатрел Правилнік о нукашней організації и систематизації роботних местох у _____, число: _____ од _____ року и дава шлідующе

ДУМАНЕ

1. Зоз членом ____ Правилніка о нукашней організації и систематизації роботних местох у _____ (у дальшим тексту: Правилнік) утвердзуе ше же ше роботи з обласци роботних одношеньох за потреби _____ окончуе у дзевятим уровню зложеносци, у званю висшого советніка;
2. Зоз членом ____ точки ____ и ____ Правилніка же ше финансово-материялни роботи хтори ше одноша на финансово-материялни и рахунководствени роботи зоз ділокругу _____ окончуе у дзевятим уровню зложеносци, у званю висшого советніка;
3. Зоз членом ____ Правилніка, роботи _____ класовани тиж до роботох у дзевятим уровню зложеносци хтори ше окончуе у званю висшого советніка.

Зоз членом 8. Покраїнскей уредби о класованю роботних местох у покраїнских орґанох («Службени новини АПВ», число 17/07, 21/07, 07/09 и 18/09–назва акту) утверджене же роботне место класоване до званя висшого советніка облапя найзложенши фахови и креативни роботи у хторих ше творчо и з применку нових методох у роботи значно уплівуе на посциговане резултатох у обласцох зоз ділокругу покраїнского орґана и подрозумюе самостойносц у роботи и у одлучованю о найзложенших фахових питаньох...итд.

Думама же роботи роботного места «висши советнік за работни одношения», як утверджене зоз членом ____ точка ____ того правилніка, роботне место «висши советнік за финансово-материялни роботи» утверджене зоз членом ____ точка ____ и ____ Правилніка и роботне место «висши советнік за роботи _____» утверджене зоз членом ____ точка ____ Правилніка не мож класовац до дзевятого уровня зложеносци, та таке класоване тих роботних местох не у складзе з одредбами Одлуки о класованю роботних местох у покраїнских орґанох.

4. У члену ____ Правилніка, при утвердзованю условийох за окончоване роботох роботного места _____ алтернативно утверджене условие школскей приготовки - високе або висше образование, цо не у складзе зоз одредбу члена 35. пасус 3. Покраїнскей скупштинскей одлуки о покраїнских службенікох дзе

предписане же покраїнски службенік на руководзацим роботним месце муши мац закончени факултет.

5. У члену ____ Правилніка, при роботних месдох намесценікох: _____ треба опредзеліц файту фаховеі приготовки за окончоване тих роботох.

Пре спомнути причини, думама же одредби Правилніка о нукашней орґанизациі и систематизациі роботних месдох у _____ **не у складзе з важацима предписаняма.**

Покраїнски секретар,



Република Србија – Автономна Покраїна Войводина

**ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ
ЗА ПРЕДПИСАЊА, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНИ МЕНШИНИ**21000 НОВИ САД
Булевар Михайла Пупина 16
Тел.: +381 21 487 4213, 421 444
Факс: +381 21 557 074

Число:		Дня:	
--------	--	------	--

ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА _____

Нови Сад

Предмет: даване думаня о прикладносци назви Фонду _____

У вязи з вашу молбу пре даване думаня од _____ року о прикладносци назви Фонду _____ чийо снователе физични особи, даваме шлїдующе

ДУМАНЕ

1. Зоз Законом о завитних будинкох, фондацийох и фондох ("Службени глашнік СРС", число 59/89) предписане же ше фонди снуе пре помагане творчосци и витворйоване гуманитарних и других друштвено хасновитих цильох. Тиж предписане же фонди можу основац и физични особи зоз средствами зоз приватней, односно других формох власносци.
2. Закон не ма блїзши одредби о критериюмох вибору мена фондох, ані других организаційних формох. Прецизнейши правила о назви, односно о діловним мену ма Закон о привредних друштвох ("Службени глашнік РС", число 125/04) зоз хторим предписане же "діловне мено привредного друштва не може буц заменліве зоз діловним меном другого привредного друштва, а не шме ані виволовац забунку о привредним друштве або о ей діялносци" (член 17.).
3. Зоз членом 24. Закон о завитних будинкох, фондацийох и фондох предписуе же републични орган цо компетентни з обласци култури - а по Законе о утвердзованю одредзених компетенційох Автономней Покраїни Войводини ("Службени глашнік РС", число 99/09) и Покраїнскей скупштинскей одлуки о покраїнскей управи ("Службени новини АПВ", число 21/2002–пречисчени текст, 16/2008 и 18/2009–назва акту) Покраїнски секретаријат за _____ – предценуе доцильносц снованя и приноси рїшене о одобреню снованя фонду.
4. Маюци у оглядзе горе наведзени овласценя покраїнского секретаријату, непостояне прецизнейших правилох о назви фондох и аналогне применйоване одредбох Закона о привредних друштвох, думаме же одбиване снованя фонду пре "неприкладносц" назви може буц оправдане лем у случаю кед компетентни покраїнски секретаријат дума же назву фонду мож заменїц зоз назву другого фонду, односно организації чийо регистри водзи, односно же назва виволуе забунку о фонду або о його діялносци.

Покраїнски секретар,



Република Сербия – Автономна Покраїна Войводина
**ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАРИЯТ
 ЗА ПРЕДПИСАЊА, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНИ МЕНШИНИ**

21000 НОВИ САД
 Булевар Михайла Пупина 16
 Тел.: +381 21 487 4213, 421 444
 Факс: +381 21 557 074

Число:		Дня:	
--------	--	------	--

ВЛАДА АВТОНОМНЕЙ ПОКРАЇНИ ВОЙВОДИНИ

Посланік у Скупштини АП Войводина, _____ поднесол
амандмани I-VII на Предлог _____.

Покраїнски секретаријат за предписаня, управу и национални меншини розпатрал
 поднешени амандмани, та дал шлїдујуце

ДУМАНЄ

1. Амандмани I и II не треба прилапиц, бо вони не у складзе зоз концептом Предлогу _____.
2. Амандман III не треба прилапиц, бо зменшує обсяг з Уставом ручених овласценьох автономней покраїни у поглядзе правох автономней покраїни же би _____.
3. Амандман IV не треба прилапиц, бо зменшує обсяг з Уставом ручених овласценьох автономней покраїни у поглядзе _____ до чого спада и питанє _____.
4. Амандман V и VI не треба прилапиц, бо вони не у складзе зоз концептом Предлогу _____ и з овласценьом автономней покраїни самостойно ушорїовац _____ до чого спада и питанє _____.
5. Амандман VII не треба прилапиц, бо не доприноси унапредзеню текста Предлогу _____ у смислу детальнейшого ушорїованя поєдиних питаньох и овласценьох.

ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАР,



Република Србија – Автономна Покрајина Војводина
**ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ
ЗА ПРЕДПИСАЊА, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНИ МЕНШИНИ**

21000 НОВИ САД
Булевар Михајла Пупина 16
Тел.: +381 21 487 4213, 421 444
Факс: +381 21 557 074
тел. (021) 487-43-83

Число: _____ Дня: _____

Покрајински секретар за предписаня, управу и национални меншини, на основи члена 11. Закона о печачу државних и других орґанох ("Службени глaшник Републики Србији", число 101/07), члена 26. Покрајинскеј скупштинскеј одлуки о покрајинскеј управи ("Службени новини АП Војводини", число 21/2002–пречисцени текст, 16/2008 и 18/2009 – назва акту) и члена 192. пасус 1. Закона о общим управним поступку ("Службени новини СРЈ", число 33/97 и 31/2001), ришуюци по вимаганю **Општини _____, Општинскеј управи, _____**, у предмету даваня согласносци на змист и випатрунок печача, п р и н о ш и

Р И Ш Е Н Љ

I

ДАВА ШЕ согласносц на змист и випатрунок печача

1. ЗМИСТ ПЕЧАЦА:

- **Република Србија**
- **Автономна Покрајина Војводина**
- **Општинска управа _____**
- **Одзелене за _____**
- _____
- **У штрeдку печача ше находзи мали герб Републики Србији**

2. ЗМИСТ ПЕЧАЦА:

- **Република Србија**
- **Автономна Покрајина Војводина**
- **Општинска управа _____**
- **Одзелене за _____**
- _____
- **У штрeдку печача ше находзи мали герб Републики Србији**

3. ЗМИСТ ПЕЧАЦА:

- **Република Србија**
- **Автономна Покрајина Војводина**
- **Општинска управа _____**
- **Одзелене за _____**
- _____
- **У штрeдку печача ше находзи мали герб Републики Србији**

Текст печача под порядковим числом 1. ше виписує у концентричних кругах коло малого гербу Републики Сербії. У вонкашнім кругу печача ше виписує назву Републики Сербії; у першим шлідующим кругу под назву Републики Сербії ше виписує назву Автономней Покраїни Войводини; у шлідующим нукашнім кругу ше виписує назву орґана-Општина _____, а под тоту назву ше виписує Општинска управа, а под тим назву Одзелене за _____. Шедзиско _____ ше виписує у шлідующим нукашнім кругу под назву одзеленя.

Текст велького печача ше виписує на сербским язике зоз кирилским писмом и на _____ язике и писме. Текст печача на сербским язике зоз кирилку ше виписує у каждым кругу над гербом Републики Сербії, а текст на язике и писме националних меншинох ше виписує у предлуженю каждого круга, заключно зоз шедзиском орґана.

Вельки печач означени зоз порядковим числом, римску цифру I и II хтору ше кладзе медзи гербом Републики Сербії и шедзиском орґана.

ВИПАТРУНОК ПЕЧАЦА:

Вельки печач округли, ма пречнік 50 мм, зоз малим гербом Републики Сербії у штрעדку.

Текст печача под порядковим числом 2. ше виписує у концентричних кругах коло малого гербу Републики Сербії. У вонкашнім кругу печача ше виписує назву Републики Сербії; у першим шлідующим кругу под назву Републики Сербії ше виписує назву Автономней Покраїни Войводини; у шлідующим нукашнім кругу ше виписує назву орґана-Општина _____, а под тоту назву ше виписує Општинска управа. Шедзиско _____ ше виписує у шлідующим нукашнім кругу, под назву орґана.

Текст велького печача ше виписує на сербским язике зоз кирилским писмом и на _____ язике и писме. Текст печача на сербским язике зоз кирилским писмом ше виписує у каждым кругу над гербом Републики Сербії, а текст на язике и писме националних меншинох ше виписує у предлуженю каждого круга, заключно зоз шедзиском орґана.

ВИПАТРУНОК ПЕЧАЦА:

Вельки печач округли, ма пречнік 28 мм, зоз малим гербом Републики Сербії у штрעדку.

Текст печача под порядковим числом 3. ше виписує у концентричних кругах коло малого гербу Републики Сербії. У вонкашнім кругу печача ше виписує назву Републики Сербії, у першим шлідующим кругу под назву Републики Сербії ше виписує назву Автономней Покраїни Войводини. У шлідующим нукашнім кругу ше виписує назву орґана Општина _____, а под тоту назву ше виписує Скупштина општини _____. Шедзиско _____ ше виписує у шлідующим нукашнім кругу, под назву орґана.

Текст велького печача ше виписує на сербским язике зоз кирилским писмом и на _____ язике и писме. Текст печача на сербским язике зоз кирилским писмом ше виписує у каждым кругу над гербом Републики Сербії, а текст на язике и писме националних меншинох ше виписує у предлуженю каждого круга, заключно зоз шедзиском орґана.

ВИПАТРУНОК ПЕЧАЦА:

Вельки печач округли, ма пречнік 25 мм, зоз малим гербом Републики Сербії у штрעדку.

II

Општина _____ , Општинска управа, _____ , дужна у чаше 10 дњоx после виробку печатоx доручиц Покраїнскому секретарияту за предписаня, управу и национални меншини **оциски виробених печатоx у двоx прикладнікоx и датум початку хаснованя печатоx** (член 18. Закона о печачу державних и других орґанох)

О б г р у н т о в а н е

Општина _____ , Општинска управа, _____ , поднесла вимагане под числом: _____ од _____ року, а хторе послате до поступку Покраїнскому секретарияту за предписаня, управу и национални меншини дня _____ року пре даване согласности на змист и випатрунок печача.

Понеже у поступку яки предписани зоз законом утвердзене же вимагани змист и випатрунок, односно форма и велькоsc печача у складзе з одредбами члена 3-8. Закона о печачу державних и других орґанох ("Службени глашнік РС", число: 101/07), зоз Препоруку о хаснованю герба, застави и гимни Републики Сербії («Службени глашнік Републики Сербії», число 93/04) и Заключеньом Влади Републики Сербії о хаснованю герба, застави и гимни Републики Сербії («Службени глашнік Републики Сербії», число 61/06), ришене так як у диспозитиве ришеня.

УПУТСТВО О ПРАВНИМ СРЕДСТВЕ:

Против того ришеня мож виявиц жалбу министрови за державну управу и локалну самоуправу Републики Сербії у чаше 15 дњоx по доручованю ришеня.

ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАР,

Ришене доручиц :

1. Општини _____ , Општинскей управе, _____ (2 прикладніки)
2. Архиви

ПОДАТКИ О СПОСОБЕ И МЕСЦЕ ЧУВАНЯ НОШАЧОХ ИНФОРМАЦІЙОХ

Ношачи інформаційоох зоз хторима розполага Секретарият хтори настали у його роботи або у вязи зоз його роботу ше чува:

- Архива зоз предметами - у Писарніци покраїнскей Влади;
- Електронска база податкох - у просторийоох Секретарияту;
- Финансийни документи о плаценю и документация вязана за виплацоване плацох занятих у Секретарияту - у Покраїнским секретарияту за финансий-Рахунководительство;
- Досиєи занятих - у Служби за управяне з людскима ресурсами;
- Инша документация - у просторийоох Секретарияту.

ФАЙТИ ИНФОРМАЦІЙОХ ХТОРИ МА ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАРИЯТ

1. Інформація о правосудним испиту и фахових испитох кандидатох зоз штредню, висшу и високу школску приготовку хтори організовані и окончени у предходнім року;
2. Інформація о рушаню першоступньових и другоступньових управних предметох у покраїнских орґанох управи;
3. Інформація о обробених предметох по жалбох против рішеньох општинох на території Покраїни хтори принєшени по предлогу за експропріяцію;
4. Інформація о видаваню виводох з матичних кніжкох и увереньох на двоязичних формуларох;
5. Інформація о функціонованю орґанізаційних єдинкох вонка зоз шедзиска орґана у смислу члена 36. Покраїнскей скупштинскей одлуки о покраїнскей управи;
6. Інформація о структури покраїнских орґанох управи, організаційох и службох;
7. Інформація о чишлє вивершительох у покраїнских орґанох управи, організаційох и службох;
8. Інформація о структури занятих у єдинкох локалней самоуправи на території Покраїни;
9. Інформація о стаємних судских толмачох;
10. Інформація о поступку даваня согласносци на зміст и випатрунок печатох;
11. Інформації з обласци витворїюваня правох націоналних меншинох;
12. Други писани материял хтори настава у роботи Секретарияту.

ПОДНОШЕНЄ ВИМАГАНЯ ЗА ВИТВОРЇОВАНЄ ПРАВА НА ШЛЕБОДНИ ПРИСТУП ҐУ ИНФОРМАЦІЙОМ ОД ЯВНЕЙ ЗНАЧНОСЦИ ЗОЗ КОМПЕТЕНЦІЇ ПОКРАЇНСКОГО СЕКРЕТАРИЯТУ

Вимаганя за витворїюванє права на шлебодни приступ ґу інформаційом од явней значносци мож поднєсц у писаней форми, усно на записнік. Будзе ше розпатрац и вимаганя хтори не поднєшени у складзе зоз приложеним формуларом кед ше одноша на інформації зоз компетенції Секретарияту. Вимагатель не муши наводзиц причини подношеня вимаганя. Висина надополненя трошкох за видаванє копії документох ше одредзує у складзе з Уредбу о висини надополненя необхідних трошкох за видаванє копії документох на хторих ше находза інформації од явней значносци ("Службени глашнік РС", число 8/06)

ФОРМУЛАР ВИМАГАНЯ ЗА ПРИСТУП ҐУ ІНФОРМАЦІЙОМ ОД ЯВНЕЙ ЗНАЧНОСЦИ

Формулар ч. 6

ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАРИЯТ ЗА ПРЕДПИСАНЯ, УПРАВУ И НАЦІОНАЛНИ МЕНШІНИ Булевар Михайла Пупина 16, Нови Сад Телефон: 021/487-42-13, Факс: 021/557-074
Вимагане за витворйоване права на приступ ґу інформацийом од явней значносци

Дац цо прецизнєйши опис информации хтору ше вимага або други податки:
<div style="border: 1px solid black; height: 60px;"></div>

Од орґана вимагам:
<input type="checkbox"/> обвисцене чи ма вимагану информацию; <input type="checkbox"/> увид до документу хтори ма вимагану информацию; <input type="checkbox"/> копию документу хтори ма вимагану информацию*; <input type="checkbox"/> посилане копії документу*;

Вимагане подношим пре шлїдујоци причини (мож але ше и не муши назначиц):
<div style="border: 1px solid black; height: 60px;"></div>

Доручоване вимаганей информации:
<input type="checkbox"/> по пошти <input type="checkbox"/> по електронскей пошти <input type="checkbox"/> по факсу <input type="checkbox"/> на други способ <input style="width: 200px;" type="text"/>

Податки о подношительови вимаганя:	
Мено и презвиско	<input style="width: 500px;" type="text"/>
Адреса	<input style="width: 500px;" type="text"/>
Место	<input style="width: 500px;" type="text"/>

Место	<input style="width: 200px;" type="text"/>
Датум	<input style="width: 200px;" type="text"/>

Подпис подношителя вимаганя:
<div style="border-bottom: 1px solid black; height: 40px;"></div>

Информацији ше выдава на основи члена 15. пасус 1. Закона о шлебодним приступу ґу информациейом од явней значносци ("Службени глашнік РС", число 120/04, 54/07 и 104/09)

* За спомнути можливосци ше наплацуе трошки у висини Трошковніку з УРЕДБИ О ВИСИНИ НАДОПОЛНЕНЯ НЕОБХОДНИХ ТРОШКОХ ЗА ВИДАВАНЕ КОПИЈ ДОКУМЕНТОХ НА ХТОРИХ ШЕ НАХОДЗА ИНФОРМАЦИЈИ ОД ЯВНЕЙ ЗНАЧНОСЦИ ("Службени глашнік РС", число 8/2006)

ТРОШКОВНІК

Копія документоx по боку:

на форматі А3 - 6 динари;
на форматі А4 - 3 динари;

Копія документоx у електронским запису:

- дискета - 20 динари;
- CD - 35 динари;
- DVD - 40 динари;
- Копія документоx на аудио-касети - 150 динари;
- Копія документоx на аудио-відео-касети - 300 динари;
- Претворйованє єдного боку документу зоз фізичней до електронскей форми - 30 динари;

Посиланє копії документу: трошки ше обраховює спрам порядних сумоx у ЯП ПТТ Сербії.

МЕНА СТАРШИНОХ И ОПИС ЇХ ОВЛАСЦЕНЬОХ И ДЛУЖНОСЦОХ, ЯК И ПОСТУПКОХ ПО ХТОРИХ ПРИНОША ОДЛУКИ

З роботу Секретарияту руководзи покраїнски секретар **др Тамаш Корхец** чийо права и обовязки утвєрдзени зоз Законом о державней управи и з Покраїнску скупштинску одлуку о покраїнскей управи.

Заменїк покраїнского секретара то Мато Грозница. Заменює покраїнского секретара у обсягу у хторим го овласци покраїнски секретар.

Мато Грозница

заменїк покраїнского секретара
канцелария: I/1 тел: 021/487-44-49

Руководителє секторох, односно службох у саставе Секретарияту тоти:

Мариус Рошу

помоцнїк покраїнского секретара - директор Служби за права националних меншинох
канцелария: I/1 тел: 021/487-44-45

Дели Андор

помоцнїк секретара за предписаня
канцелария: I/67 тел: 021/487-44-49

Слободанка Станкович-Давидов

помоцнїк секретара за управу
канцелария: I/65 тел: 021/487-41-31

Милан Алексич

директор Служби за церкви и вирски заєднїци
канцелария: III/28 тел: 021/487-41-85

Янош Орос

директор Служби за прекладательни роботи
канцелария: Скупштина, лїво, тел: 021/487-47-27

ПРАВИЛА И ОДЛУКИ ПОКРАЇНСКОГО СЕКРЕТАРИЯТУ ХТОРИ У ВЯЗИ З ЯВНОСЦУ РОБОТИ И КОНТАКТ-ПОДАТКИ

Назва секретарияту:

Покраїнски секретариат за предписаня, управу и национални меншини

Адреса:

Бул. Михайла Пупина 16, 21000 Нови Сад
I поверх, канцелария число 2
телефон: 021/487-42-13, факс: 021/557-074,

e-mail: pspuma@vojvodina.gov.rs
сайт: www.puma.vojvodina.gov.rs

Инши податки:

ПИЧ: 100716344
Матичне число: 08334790
Шифра діялносци: 75110
Рахунок: 840-30640-67 Бюджет АПВ

Роботни час: 8-16 годзин, работа зоз странками: 9-13 годзин

КОНТАКТ-ОСОБИ:

Кабинет покраїнского секретара

секретарка Дерді Ердег
канцелария: I/2 тел: 021/487-42-13 факс. 021/557-074

Мирослав Кугайда

управни инспектор
канцелария: I/4 тел: 021/487-46-06

Даница Лучич

управни инспектор
канцелария: I/68 тел: 021/487-44-51

Илона Паунич

вивершитель за правосудни испити
канцелария: I/62 тел: 021/487-44-60

Сладяна Ракич

висши референт за державни фахови испити за кандидатох з високим образованием
канцелария: I/68 тел: 021/487-42-27

Елвира Курдали

висши референт за державни фахови испити за кандидатох зоз штреднім образованием
канцелария: I/62 тел: 021/487-44-60

Иренка Дурутович

началніца Оддзеленя за управу
канцеларія: I/65 тел: 021/487-41-31

Ксенія Йованович - гвална и одвчательна редакторка «Службених новинох АПВ»

Канцеларія: I/3 тел: 021/487-44-47

Бояна Аджич

вивершитель за язични испити
канцеларія: I/68 тел: 021/487-43-96

Биляна Станкович

висши референт за судских толмачох
канцеларія: I/1 тел: 021/487-46-02

Зорица Петрович

висши советнік – овласцена особа за поступане по вимаганьох за приступ ґу
информациейом
канцеларія: I/67 тел: 021/487-44-53

**ПРЕПАТРУНОК ПРИЛОГОХ ИНФОРМАТОРА О РОБОТИ ПОКРАЇНСЬКОГО
СЕКРЕТАРІЯТУ ЗА ПРЕДПИСАННЯ, УПРАВУ І НАЦІОНАЛНІ МЕНШИНИ**

**Прилог 1 – Финансийни план приходох и приманьох и розходох и видаткох за
2010 рок;**

Прилог 2 - Формулар увереня о положеним державним фаховим испиту

